内阁藏本满文老档

第十一函 第十二函

太宗朝

第一册至第十二册

内阁藏本满文老档

第十一函 第十二函

太宗朝

第一册至第十二册

第十一函

太宗皇帝崇德元年正月至三月

[illegible]

ᠪᠢᠴᠢᠪᠡ
[illegible]
[illegible]

原檔殘缺

○原檔殘缺

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝᠯᡝ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡥᡠᠯᡝ ᠰᡳᠨ᠉

ᠪᡝᠯᡝ ᠪᡝᠯᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳᠯᠠᠨ ᡠᠵᡠ᠈ ᡝᠮᡠ ᠰᡳᠨ ᠪᡝ

ᠪᠣᠣᡳ ᠰᡳᠨ ᡳ

ᡝᠮᡠ᠈ ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠰᡥᠠ ᡝᡵᡝ᠈ ᡝᠯᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡨᡝᠰᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ

ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡝᡥᡝ᠈ ᡝᠮᡠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡝᠰᡳᡴᡝ

ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᡵᡠ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡵᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᡥᠠ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝᡵᡝ ᡥᡝᠰᡝ
ᠪᠣᠣ ᠪᠣᠣᡳᡥᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠰᡳᡵᡝ᠈
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳ ᠰᡠᡵᡝ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᡩᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡠᠰᠠ᠈ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ
ᡨᡠᠸᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᡨᡠᠨ᠈ ᠮᡠᡴᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᡨᡠᠨ᠈ ᠪᡝᠶᡝ
ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠ ᡤᡠᠰᠠ᠈ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠮᡠᡴᡝ ᠪᡳ
ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠉

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠪᠠᠨᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᠠᠯᠠ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ᠈ ᠠᡩᡝ ᡨᡝ ᠪᡳ
ᠣᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡥᠣᠨᡳ᠈
ᠪᡝ ᠨᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠵᠣᡵᠣᡩᡝ ᠠᡴᠠ ᠰᡝᠮᠪᡳ᠉
○ᠪᡳᠯᡝ ᡩᡝ᠈
ᠪᡝ ᡳ ᠠᠪᡳᠯᡝ ᠰᡝᠨᡝ ᠪᡳ ᠣᠪᡳ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠰᠠᡵᡳᠨ ᠪᠣᠪᡠ
ᠠᡴᡡ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᠠᠯᠠ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ᠈ ᠵᡠᠸᠠᠩᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝᠪᡠ

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

○ [illegible] [illegible] ᡩᡝ᠉

ᠪᡝ ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]᠈ [illegible] [illegible]᠈ [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible]᠈ [illegible]

[illegible]᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᠪᡝ [illegible] [illegible]᠈ [illegible]᠈ [illegible]᠈ [illegible]᠈ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible]

ᠰᡝᠮᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝ · ᡤᡝᠯᡳ

ᠪᡳᠯᡝ ᡳ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ · ᡥᡝᠯᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠵᡝᠴᡝᠨ

ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ · ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᠪᡳᠯᡝ ᠵᡳᡶᡳ ᡨᡝᠮᡝ ᠵᡝᠴᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡳ

ᠰᡝᠩᡤᡝᡥᡝ · ᡩᡝ ᡳ ᡤᡝᠮᡠᠨ ᠵᡳᡶᡳ ᠵᡝᠴᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ

ᠮᡝᠨᡳ · ᡩᡝ · ᡩᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ

ᠵᡠᠸᡝᡵᡳ · ᡥᡝᠯᡝᠮᡝ ᡳ ᠵᡝᠴᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ · ᡨᡝᠨ ᡝᠯᡝᡥᡠᠨ ᡳ

ᠵᡝᠩᡤᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠰᡝᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠪᡝ · ᠵᡝᠵᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝᠶᡝᡵᡳ

ᠪᡝ ᡩᡝ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible]

ᡝᠵᡝᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠵᡳᠮᡝ ᠠᡵᡤᠠ ᠰᡠᠰᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ·
ᠵᡳᠮᡝ· ᠠᠯᡳᠨ ᠵᡳᠮᡝ ᡨᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡤᡠᠰᡠᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ
ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠠᡴᡡ ᡨᡝ ᠪᠣᠯᠣ· ᡝᡵᡝ ᡥᠠᠨ ᡳ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡠᠰᡳᠶᡝᠨ ᡥᠣᠰᠣᠩᡤᠣ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ· ᠮᡝᠨᡳ
ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡨᡝ ᠴᡳᡥᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ· ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝ
ᠪᡠᠶᡝᠮᡝ ᠠᠮᠠ ᠰᡝᠮᡝ·
ᡥᡝᠰᡝ ᡳ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᠪᠣᡥᠣ ᡦᠣᡨᠣ· ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮ ᡳ ᠮᠣᡩᡝ

[illegible]

元壇寶藏 [illegible]

[illegible]

原檔殘缺

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] de [illegible]

[illegible] [illegible] de [illegible] de [illegible] [illegible] de [illegible] de [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᠸᠠᠰᡳᠮᠪᡠᠮᠪᡳ::

○ ᠠᠮᠪᠠ ᡝᡵᡝ ᠨᡝ· ᡨᡝᡵᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠨᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡝᡵᡝ

ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠠᠪᡴᠠ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠪᡝ ᡥᡡᡨᡠ· ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ· ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ·

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡨᡝᡵᡝ· ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ

ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡝᡵᡝ· ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠰᡝ ᡳ

[illegible]

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠯ ᠰᠤᠳᠤᠯᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠡᠳᠬᠦᠯ᠄

ᠮᠠᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭᠯᠡᠯ

ᠬᠠᠷᠴᠢᠭᠤᠯ ᠨᠣᠮᠣᠭᠠᠨ ᠤ

ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠶᠢᠨ

ᠪᠢᠷ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

○ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᠠᠮᠪᠠ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠮᠠᡶᠠ · ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ

ᠪᡳ ᡥᡠᠰᡠᠨ · ᡩᡝ ᡳᠰᡳ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡨᡝ · ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡝᠪᠰᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠᡵᠠ

ᠠᠨᠠ ᡩᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳ ᡤᡝᡥᡠᠮᡝ ᠰᠠᠩᡤᠠ ᡝᠪᡳ

ᡥᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ · ᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠩᡤᠠ ᡨᡝ

ᠪᡳ ᠰᠠᠩᡤᠠ ᠪᠣᠣᡳ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ · ᡩᡝ ᡳ ᠪᠣᠣᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳ ᡝᠪᡳ ᡥᡝᠰᡝᠪᡝ

第十一函　太宗皇帝崇德元年正月至三月・八

ᡥᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᠣᠣᠪᡠᡥᡝᠨ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᡥᡠᠸᠠᡳ ᠨᡳ

ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠰᡠᡵᡝᠩᡤᡝ · ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ

ᠰᠠ · ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ · ᡝᠮᡠ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᠠ

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡤᠣ ᠰᡠᠨᠵᠠ · ᡨᡠᡥᡝ ᠮᡠᡴᡝᠨ ᠰᡳᡵᡝᠨ ᡩᡝ,

ᠪᡠᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ · ᠪᡝ

ᡤᡳ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠰᡠᠸᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᡥᡝᠪᡠᡥᡝ · ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ

ᠪᡠᡵᡤᡝ , ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᡠ · ᠪᡝ

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡩᡝ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡝ ᡥᡝᠰᡝᡳ ᠪᠣᡩᠣ ᠪᡝ
ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡥᡡᠸᠠᡩᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡝᠯᡝᡥᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠣᡴᡩᠣᠮᡝ
ᠪᡝ ᡳᠨᡳ ᠠᠯᡳᠮᠪᡳ ᡝᠯᠴᡳᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ
ᠸᡝᠰᡳᠮᠪᡠ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡨᠣᡴᡨᠣᠪᡠ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠶᠠ ᠨᡳᡵᡝ
ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ.
ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡤᡝᠪᡠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᠵᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣᡤᠣᠰᠣ ᠪᡝ ᠠᠯᡳ. ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩ
ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠯᡳᠮᠪᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠰᡝᠮᠪᡳ. ᠰᠠᡳᠨ ᠠᡵᠠᠨ ᠪᠣᠣᡳᠩᡤᡡ

ᡥᠠᠨ ᠨᡳ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠰᡝ᠈

ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠪᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ᠈ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳ ᠪᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᠠᠮᠪᡳ ᡝᠵᡝ ᡝᡨᡝᠮᠪᡳ᠈

ᡥᠠᠨ ᡝᠨ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠯᡝ ᡝᡵᡝ ᡠᠪᠠᡳ ᡝᠯᡝᠯᡝ ᠪᡝ

ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡝᠪᡠᠪᡠᠮᡝ ᡝᠰᡝ᠈ ᡝᠴᡝ

崇德元年二月·一七

ᠮᡝᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ

ᡥᠣᠰᡳ ᡤᡠᠩ ᠪᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝ. ᠠᠨ ᡳᠰᡳᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ ᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠰᡝ

ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳᠰᡳ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ. ᠪᡠᡵᡝ ᡳᠰᡳᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠠᠯᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ.

ᡥᠣᠰᡳ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᡵᠠ.

ᡥᠣᠰᡳ ᠠᠯᡳ. ᠠᡵᠠ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠮᠪᡝ. ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡳᡥᡝ

ᡤᡠᠩ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠰᡝᡩᡝ ᠮᡝᠮᡝ. ᠪᡝ ᡳᠰᡳ ᠠᡴᡡ

[illegible]

ᡥᡝᠰᡝᠮᠪᡳ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᡨᡝᠮᡝᡤᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠨ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠪᡠᡵᡝ ᡠᠰᡝ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠮᡝ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠠᡵᠠᡶᡳ ᡠᠨᡤᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠠᡨᡠᠮᠪᡳ

ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠵᡳᠨᡤᡳᠨ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᡥᠣᡶᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠴᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡳᠰᡳᠨᠠᡥᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠠ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡠᠮᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡠᠰᡝᠰᡝᡶᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠣᠪᠣᠯᠣ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝᡳ᠌ᠰᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠ ᡥᠠᠨ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡝᡵᡝ ᠵᡝᡴᡠ ᠨᡳ ᠣᡵᡥᠣ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡝ

ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᠠᠯᡳᠮᡝ᠈ ᠨᡳ ᠪᠠᡳ᠌ᡨᠠ

ᠰᠣᠯᡥᠣ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳ ᠰᠣᠯᡳᡥᠠ᠈

ᠪᡝ ᡩᡝ

ᠰᠣᠯᡥᠣ ᡩᡝ ᠨᡳ ᠪᡳᠶᠠᡩᡝ ᡝᠯᠴᡳᠨ᠈ ᠮᡝᡳ᠌ᡥᡝ ᡥᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᡩᡝ

ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠨᡳ ᠪᠣᠣᠯᠠᠮᡝ᠉

第十一函　太宗皇帝崇德元年正月至三月・二四

ᠨᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᠣᠯᡳᡥᠠ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡝ ᡥᠠᠨ ᡳ
ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᠪᠣᡴᡳᡥᡳ ᠵᡳᠯᡝ᠈ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ᠈ ᡩᡝ
ᡠᠯᡳᠨ ᠪᡳ ᡥᡝᠰᡝᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡠᠮᡝᡳ ᠠᠰᡠ ᠪᡝᡳ᠈ ᡠᡵᡤᡠᠨ
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣ ᡳ ᠴᡝᠯᡳ ᡥᠠᠨᡩᡠ᠈ ᡥᡝᠰᡝ ᡠᡵᡤᡠᠨ
ᠰᡠᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᠰᡠᠩᡤᡳᠶᡝᠨ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡠᡵᡤᡠᠨ᠈ ᡴᡝᠰᡳᡴᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ
ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᠣᠯᠣᠮᡳᠮᠪᡳ::

ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ
ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡝ
ᠠᠮᠪᠠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ

ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ. ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡠᠰᠠ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ
ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ. ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ
ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ.
ᡤᡠᠰᠠ ᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ. ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝᡵᡝ
ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᠣ ᡨᡝᡵᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ.
ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ. ᠪᠣ ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ
ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ. ᠠᠮᠪᠠ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ

ᠵᡠᡧᡝᠨ ᡝᠮᡝ ᠵᠣᠪᠣᠯᠣᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡝᠨ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ᠉ ᠪᡠᠮᡝ
ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠰᡠᠪᡝᡥᡝᠩᡤᡝ᠉ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠮᡳᠶᠠᡤᠠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠩᡤᡝ ᠰᠠᠪᡠ᠉
ᡥᡝᠨ᠉ ᡩᡝ ᠪᡝᠵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠯᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠪᡳ ᠠᠮᠠ ᡳ ᠰᡠᡵᡝ ᡳ ᡝᠯᡝᡥᡝᠨ᠉ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ
ᠮᡠᠰᡳᡴᡳᡥᠠ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠮᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳ᠉ ᠮᡝᠮᡝ ᠮᡝᠨ᠉
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠶᠠᠪᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠨᠠᠮᡠ᠉ ᡝᠮᡠᡵᡝ ᠪᡝ
ᠵᡠᠰᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᡵᡳ ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡳᡴᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝ᠉ ᡝᠮᡠᡵᡝ ᡳ ᠨᡳᡵᡤᡝ

ᡨᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠨᠠᡴᠠ ᠠᠮᠠ ᡠᠵᡝᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠠᠮᠠᡵᡳ:

ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᡳ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡝᠨᡝᡨᡝᡴᡝ ᠪᡝ ᡠᠵᡝᠨ ᡝᠵᡝᠮᠪᡳ ᠪᡝᠶᡝᠩᡤᡝ

ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡠᠰᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡳ

ᠪᠣᠣ ᠪᠠᡳ ᡨᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡠᠵᡝᠨ ᠵᡝᠨ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡳ

ᡠᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠠᠮᡠᠨ ᠵᡳᠮᡝ:

ᡠᠵᡝᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᡤᡡᠰᠠ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠨᡳᡵᡠᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠨᡳᡵᡠᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ

ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᡶᡠ ᡳ ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡝ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᡶᡠ

ᡠᠵᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᠣ ᡳᠵᡳ ᡠᠵᡝᠰᡳ · ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡠᠸᠠᡧᠠ ᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᡶᡠ

ᡳᠵᡝ ᠠᠮᠪᡠ ᠪᠠᠨᠵᡳ ::

ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠵᡠᠸᡝᠨᡨᡠᠮᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠨᡳᡵᡠᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ

ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᡶᡠ ᡳᠵᡳ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ · ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡥᠣᠣ ᡳ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡳᠵᡳ

ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠸᡝᠰᡳᠮᠪᡠ · ᠵᠠᠯᠠᠨ ᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠪᠣᠣ · ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᡳ
ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠮᠠᠩᡤᡳᠰᡠ ᠸᡝᡳᠯᡝ · ᠵᠠ ᠵᠠᠩ ᠵᡝ ᡳ ᠵᠠᡴᡡᠨ
ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ · ᠵᡳᠶᡳ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ · ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡝᠴᡝᠨ ᠨᡳᡵᡠᡤᠠᠨ · ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ
ᠨᡳᠴᡠᡥᡝ ᠨᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᡥᡠᠪᠠᡳ · ᠵᠠᠨᠴᡠᡥᡡᠨ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠮᡠᡴᡝᠨ ·
ᡨᡠᠸᠠᠨᠪᡠᠮᡝ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᡥᡠᠪᡳᠯᡳᡴᡡ · ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᡳ
ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠠᠯᡳᠪᡠ · ᡩᡝᡵᡝ ᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᡥᡡᡵᡤᠠᠨ · ᠪᠠᠨᡳᠨ ᡳ
ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᠨᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᠮᡠᠸᠠᡥᠠᠨ · ᠠᠨ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᡳ ᠵᠠᠩᡤᡳᠨ ᡨᠣᠯᠣᠰᠣᠨ ·

ᠪᡠᠴᡝᠨ · ᠨᠣᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠᠨ ᡥᡡᠰᡳᡨᡠ ᡨᠠᡳᠵᡳ · ᠪᠠᠨᡳ
ᠰᠠᠨᠵᠠᠨ ᠠᠨᠵᡳᠮ ᠨᠣᠶᠠᠨ ᠨᠣᠮᠣ · ᠨᠣᠮᠣᠴᡳ ᠣᠴᡳᡵ ᡨᠠᡳᠵᡳ · ᠨᠣᠮᠣᠴᡳ
ᠨᠣᠶᠠᠨ · ᠪᡠᠶᠠᠨᡨᡠ ᠨᠣᠶᠠᠨ · ᠠᠨᠠᠨ ᡳ ᠪᠣᡴᠣ ᠪᠠᠨᡳ · ᡨᡠᡳᠯᠠᠨ
ᡨᡠᠰᡝᠨ ᡳ ᡤᡠᠩᠰᡝᠨᠪᡠ ᠠᠨᠵᡳᠪᡠ · ᡠᡵᡤᡡᠪᡠ ᡩᡝᠯᡝᠨ · ᡩᡝᠯᡝ ᡥᡳᠨᠵᡠ
ᠨᠣᠶᠠᠨ · ᡤᡝᠰᡝᠨ ᠠᠶᡡᠪᡠ ᠪᡠᠶᠠᠨ ᠮᠠᠩᡤᡡᠰ · ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᠠᠨᡩᠠᡳ
ᠪᡠᡥᠠ ᡨᠠᡳᠵᡳ · ᠪᡠᡵᡝᡥᡝ ᡨᠠᡳᠵᡳ · ᠪᡠᠰᡳᡥᠠ ᡨᠠᡳᠵᡳ · ᡥᡡᠩᡤᡝᠮᠣ ᠪᡠᡩᠠᠴᡳ · ᠪᡝ ᡳ
ᡨᡡᠰᡝᡨᡠ ᠪᡠᡩᡠ · ᡤᡳᠶᡝᠰᡝᠨ ᠪᡳ ᠵᠠᡳᠰᠠᠩᡤᡡ ᡤᡝᡵᡝᠩᡤᡠ ᠪᡠᡩᠠᠨᡨᠠᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᠷᠣᠭᠣ ᠳᠣᠨ᠎ᠠ ᠶᠣᠰᠣᠨᠳᠣᠯ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠰᠢᠨᠡᠯᠡᠯ ᠄

ᠨᠡᠢᠲᠡ ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ
ᠳᠠᠷᠤᠭᠠᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠭᠠᠨ ᠤ
ᠨᠣᠶᠣᠨᠨᠠᠭᠠᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠳᠣᠨ᠎ᠠ
ᠪᠡ ᠄

ᠠᠮᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠵᡳᡥᡝ᠉

ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡝᠨᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡝ ᠵᡳᡥᡝ

ᡥᡝᠰᡝ ᡳ ᠪᡠᠨᡝ ᠨᡳᠶᡝ ᠪᠣᠯᠣ ᡳ ᠪᡠᠨᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡳ

ᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ

○ ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡝ ᠠᡵᠠᠨᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡳ

ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᠪᡠᠨᡝ ᠰᡝᠪᡝ ᡶᠣᠯᡳ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠉

ᠠᠨᡳᠶᠠ · ᡳᠨᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ᠉

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡳ ᠵᠠᡴᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᠣᠰᠣ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡠᠪᠠᡤᠠ · ᡨᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠰᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᡳᠯᡳᠨ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᡨᡝ ᡳ ᡠᠮᡳᠯᡝᠮᡝ ᡥᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ

ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠵᡳᡶᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᠵᠠᡴᠠ ᡨᡝ ᠪᡝ ᠵᠠᡴᠠ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠵᠠᡴᠠ ᡨᡠᠮᡝᠨ

○ ᠵᡠᠸᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠰᡝ᠉

ᠵᠠᡴᠠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᡳ ᡤᡝᠯᡝᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡤᡝ ᠰᡠᠪᡠᠨ᠉

ᠨᡝᠴᡳᡥᡳᠶᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠨᡳᡴᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠮᠠᠨᡤᠠ ᠨᡳᠩ

ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡠᡴᡳᠶᡝᡥᡝ ᠪᡳᠯᡝ᠈ ᡨᠠᠰᡥᠠ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ

ᠪᡠᡴᡳᠶᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᡨᡠᠪᡳᡥᡝ ᡨᡠᠮᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡨᡝᠮᡝᡤᡝ

ᡨᡝᡴᡝᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᡨᡠᡵᠠᠨ ᡨᠣᠴᡳᠶᠠᠨ ᡨᠣᠪᠣᠯᡝ ᡳ ᡨᡠᠪᡳᠰᡝᠮᡝ ᠵᡳ ᡳ

ᠠᠪᡴᠠ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᡥᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᡵᡝ ᠠᠪᡴᠠᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡨᡝᠨᡝ᠈ ᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳᠶᠠᡵᠠ᠈ ᡳ ᠠᠯᠠᡥᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠮᠪᠠᡥᡝᠨ ᠰᡝᠮᠪᡳ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠮᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ

ᡤᡡᠰᠠᡳ᠈ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠸᠠᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

ᡨᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳ ᠪᠠᡳᠴᠠ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠ

ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠨᡳ ᠪᡝ

ᠪᠠᡳᠴᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳ

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡝᡵᡝ ᡩᡠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠈ ᠰᡝ ᡩᡠ ᠨᡳᠶᡝᠩ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠈ ᠮᡠᠩᡤᠠ

ᡤᡠᠪᠴᡳ ᠴᡳ ᠪᡳᠯᡝ ᠵᡳ ᡤᡠᠪᠴᡳ ᡩᡠ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠈ ᡨᡝᡵᡝ

○ ᠨᡳᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠮᡠᡴᡡ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡨᡠᠪᡝ ᡩᡝ

ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ::

ᠪᡝ ᠈ ᠮᡠᠩᡤᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡳ ᡤᠣ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡠᠰᡳᠨ ᡩᡝᠪᡝ

第三冊　崇德元年二月・二七

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᠪᠣᡧᠣᡴᡡ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᠨᠴᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᡥᡝᡥᡝ ᡩᡝ

ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡝ · ᡨᠠᠨᡤᡤᡡ ᡠᠰᡳᠨ · ᡩᡝᡥᡳ

ᡨᠠᠨᡤᡤᡡ · ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᡝ ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡝ · ᡳᠮᡝ

ᠪᡠᠰᡠ ᠪᠣᠯᠣ ᡩᡝᡥᡳ ᡳ ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᠪᡠ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡝ · ᠮᡝ

ᠪᡠᠰᡠᡴᠠᠨ ᠪᡠ ᡨᠣᠮᠣ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠ ᠪᠣᠯᠣᡳ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡝ ·

ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝᡥᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᡝ · ᡠᠰᡳᠨ ᡨᠣᠮᠣ ᡨᠠᠨᡤᡤᡡ ᡩᡝ

ᠪᠣᠣ ᠰᡠᡵᡤᠠᠨ ᠰᡳᠮᡳᡥᡝ᠈ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᡥᡡᠯᡥᠠ᠈ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᡝ
ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᡝᡵᡝᠮᡝ ᡳ
ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᡩᡝ ᠰᠠᠨᡤᡤᠠ ᠰᡝᠯᡤᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈ ᠠᠴᠠ ᡳ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᡩᡝ ᡥᡝᡥᡝ ᡝᠵᡝᡥᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᡝ
ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ᠈ ᠣᠯᠣ ᡳ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᡨᡠᠸᠠᡳᠯᡝᠮᡝ ᡤᡝᠯᡳ ᡩᡝ
○ ᠪᡠᡥᡡᠯᡝᠮᡝ ᡳ ᡤᡝᡴᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡠᡴᡝᡥᡝ ᡩᡝ

ᠰᡳᠨᡩᠠᡶᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᠈ ᠪᠣᠪᠣᠯᡳ ᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᠈

ᠰᡠᠩᡤᠠ ᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠮᡠᡨᡝᡵᡝᡴᡠ ᠈ ᠮᡠᠰᡳᡵᡝᡴᡠ ᡳ ᠰᠠᡳᠨ

ᠮᡠ ᠨᡳ ᠪᡝ ᠵᠠᡴᠠ ᠨᡳ ᠪᡝ ᠮᡝᡩᡝᡵᡳ ᠮᡠᡨᡝᡵᡝᡴᡠ ᠪᡝᡳ

ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠈ ᡨᡠ ᡨᡝᡵᡝ ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠪᡳ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ

ᠪᡳ ᠈ ᡩᡝᡩᡝ ᠨᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᠪᡳ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡤᡠᠪᡳ ᡩᡝ ᠈

ᡳᠮᡝᡵᡝ ᡳᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠠ ᡳ ᡨᡠ ᡳᠮᡝᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ

ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠈ ᠮᡠᠰᡳᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠪᠣᠪᡳ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠈ ᠮᡝᡵᡝ ᡩᡝᡩᡝ

第三册　崇德元年二月・四九

ᠨᡳᠶᠠᡴᡡᡵᠠ ᠪᡝ ᡩᠣᠪᠣ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡩᡝ᠈ ᡤᡠᠰᡳᠨ ᠪᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠵᠠ

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡩᡝ᠈ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨᡩᡝ ᠉ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠉ ᠠᡴᡡ

ᡳᠴᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠈ ᡤᡠᠰᡳᠨᡳ ᠉ ᡠᡴᡠ

ᠮᠠᠩᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᡝᡴᡩᡝ ᡩᡝ᠈ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠮᡠᠨᡳᠯᠠᡴᡡ

ᡤᡠᠰᡳᠨ ᠉ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡳ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡴᡝᡵᡤᡝᠨ

ᡤᡠᠰᡳᠮᠪᡠᡥᡝ ᠉ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡨᡠᠨᡳ ᡳᠴᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᡴᡳᠴᡝᡵᡝ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳᠯᡳ ᠮᠠᠩᡤᠠᠰᡠ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ

[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ::

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠤ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ᠄

ᠪᠡᠷ

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠨᠢ

ᠵᠠᠷᠯᠠᠯ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ

ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ

ᠠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ ᠠᡳᠰᡳᠨ᠈ ᠠᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᡴᡡ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡳ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠ ᠪᡠᠴᡝ ᠪᠣᡵᠣᡨᡝ ᠠᡵᠠ ᠮᡠᠰᡝᡳᠨ

ᠵᡠᠸᡝᡵᡝ ᠠᡴᡡᠮᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡝᠶᡝᡨᡝ ᠰᡠᡵᡝᠯᡳᠩᡤᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠶᠠᠪᡠᠮᡝᡥᡝ ᡩᡝ

ᠠᠮᠠᠪᡠ᠈ ᠪᡝ ᡨᡝᠨ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡳ ᡝᡶᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ᠈ ᠰᡳᠨ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡤᡠᡵᡠᠨ᠈ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡝᠵᡝᠮᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝᠰᡝ ᡩᡝ

ᠠᠮᠠ ᠵᡳ᠈ ᠠᠩᡤᠠ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡳ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ

ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡠᡴᡩᡝᡥᡠᠨ ᠰᡠᡵᡝ ᡳᠯᡝᡨᡠᠯᡝᠮᡝ ᡩᡝ

[illegible]

ᠠᠨᠠᡤᠠᠨ ᡩᡝ ᠣᡶᡳᠨ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠪᡠᠪᡠᡥᡝᠪᡳ · ᡤᡝᠪᡠ ᠪᡝᠨ
ᠪᠠᡳᡥᠠ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᠠᠪᠠᠪᡠ ᠠᠨᠠᡳ · ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡩᠣᡵᠣᠪᠣᡥᡳ ᠠᠨᠠ ᠪᠠᠪᠠᠪᡠ
ᠪᡠᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᠨᠠᠨᡳᡵᡳᠪᡠ ᠨᡳᠶᠠᠨ · ᡩᡝᠪᡠᠪᡠ ᠠᠮᡳᠨ ·
ᠮᡠᡴᡝ · ᠰᡳᡥᡳᡴᡝ ᡤᡝᠪᡠ ᠣᡵᡤᠣᠨᡳᠶᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠠᠨᠵᡳᠪᡠ ᡤᡝᠨᡳᠪᡝ᠉
○ ᠰᠠᠨᡳᠶᡝ ᠪᡠᡥᡳᠶᡝ ᡳ
ᠵᡠᠸᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᡤᡳᡵᡤᠠᠨ ᠪᡠᡥᡳᠶᡝ ᡳ ᠰᠣᡴᠣᡵᠣ ᡩᡝ ᡤᡳᡵᡳᡤᠠᠨ · ᡤᡝᠨᡝ

ᠰᠣᡵᡳᠮᡝ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡥᠣᡥᠣᠪᡠ ᠪᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ · ᠰᡝᡥᡝ ᡨᡝ ᠵᡠᠸᡝ
ᡠᡵᡠ ᡥᠠᠰᡥᠠᠩᡤᠣ · ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝᠨ ᠪᡠᡨᡝ ᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡥᠣᡥᠣᠪᡠ ᠰᡳᠨᡝ
ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡝ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡥᠣᡨᠣ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠵᡝ ᡥᠣᠰᠣᠨ
ᠮᡠᠰᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᠪᡳ ᠪᡠᠪᡠ ᡳ ᡥᠣᡥᠣᠪᡠ ᠠᠮᠠᠨ ᡩᡝ ᡳᠰᡳ
ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡩᡝ · ᡩᡝ ᠪᡳ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝᠮᡝ ᡩᡝ
ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠮᡠᠰᡝᠨ ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠ · ᠠᠮᠠᠨ ᡠᠪᠠᠨ ᡩᡝ
ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᡥᡠᠸᠠᡧᠠᠪᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡳ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ

[illegible]

ᠮᠠᠩᡤᠠ . ᠪᡳᠯᡝᡥᡝ . ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠵᡠ . ᠠᠨᠠ . ᡝᠵᡝᡥᡝ . ᡤᡳᠰᡠᡥᡝ . ᡳᠯᡳ .

ᡴᠣᠪᡳᡨᠣ ᡳ ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ ᠵᡝᠮᡝ ᠶᠠᠪᡠᠨ . ᡤᡝᠰᡝ . ᠠᡵᡳᠰᡳᡥᠣ . ᠪᡝᠰᡝᠪᡠ . ᠶᠠᡥᠠᠨ .

ᡤᡝᠨᡝ ᠵᡠ . ᡤᡝᠨᡝᠨ . ᠶᠠᠪᡠᡥᡠ . ᡥᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᡳᠯᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ .

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠ ᡳᠯᡳ ᡠ ᠮᡳᠨᡳ . ᡳ . ᡤᡝ . ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ .

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡳ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠰᡝᡶᡠᡳ ᠮᡝᡩᡝᡵᡳ . ᠵᡝᠨᡳ . ᠰᡝᠪᡝᠵᡝᠨ ᠨᡳ ᡳᠯᡝ .

ᠵᡠᠯᡝ . ᠪᡠᠰᡝᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᠯᡝ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡝ ᠰᠣᡨᠣᠯᡝ ᠰᡝᠪᡝᠵᡝᠨ ᡤᡝᠨᡝᠯᡝ .

ᠨᠣ ᡤᡠ ᠵᡳᠯᡳ . ᠪᡠᠯᠣᡥᠣᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᠯᡝ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡝ ᠰᠣᡨᠣᠯᡝ ᠰᡝᠪᡝᠯᡝ .

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠪᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᡨᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ ᠰᡝ ᡨᡝ

ᡥᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡠᡵᡝ ᡨᡝ ᡨᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᡨᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ ᠪᡳ ᡨᡝ ᡩᡝ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᡝ

ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᡥᡝᠪᡝ ᠪᡳ᠈ ᠪᡳᡵᡝ ᡨᡝ ᡠᡳᠯᡝᠨ ᠨᡝᡳᡵᡝ ᡤᡝᠯᡝ᠈

ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠵᡝᠨ ᠪᡳ ᠪᡳ ᡩᡝ ᡤᡝ ᠪᡝ ᠮᡝᠵᡝᡤᡝ᠈

ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠ ᠪᡳ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡥᡝᠰᡝ

ᠨᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible] ::

[illegible] [illegible] ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠉

○ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠈

ᡥᠠᠨ ᡳ [illegible] [illegible] ᠈ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᠈ [illegible] ᠈ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠈

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠈ [illegible] ᠉

ᡩᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡤᡠᠪᠴᡳ ᡳ ᡴᡳᠮᡠᠨ ᠵᡠᡳ ᠨᠠᠨ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ

ᠪᡠᠰᡝ ᡳ ᡥᡡᠸᠠᡧᠠᠪᡠ ᠵᡠᡳ ᠨᡳᡵᡠ ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ ᠵᡠ ᡳ

ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡳ ᠪᡠᠵᠠᠨᡨᠠᡳ ᡥᠠᠨᡳ ᠵᡠᡳ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡤᡠᠰᠠᠨ ᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝᠰᡝ ᡝᠯᡥᡝ

ᠪᡝ ᠴᡳ ᠨᡳᡵᡠ ᡩᡠᡵᡤᡝ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᡳᠨᡩᠠᡥᡠᠨ ᠪᡝ ᡝᠯᡥᡝ

ᠨᡳᡵᡠ ᠵᡠᡳ ᠵᡠᡳ ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡝᡵᡤᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᡝᠯᡥᡝ ᠨᡳᡵᡠ

ᠪᡠᠪᡠᡳ ᠵᡠᡳ ᡠᠰᡝᠨ ᠵᡠᡳ ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡝᡵᡤᡝ ᡝᡵᡝ

ᡠᠯᡥᡳᠪᡠ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡥᠣᠣ ᡠᡴᠰᡳᠨ ᠪᠠᡥᠠᠨ ᠈
ᠰᡝᡥᡝᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡥᠣᠣ ᠮᠣᠩᡤᠣ
ᡠᠵᡠ ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡠᠵᡠ ᠈ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡠᠵᡠ ᠪᠣᠣ ᠈
ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡠᠵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᠈
ᠠᠮᠪᠠ ᡠᠵᡠ ᠪᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᡳ ᡤᡠᠰᠠ ᠪᠣᠣᠪᠣ ᠪᡠᠰᡝ
ᡨᡠᠰᡥᠠᠨ ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᠠᠨᠠᠨ ᡳ ᡨᡠᡨᡝᠮᡠ ᡳ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡥᡝᠰᡝ
ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠰᠠᠨᠠᠨ ᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠴᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡳ᠉

ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᠪᡳ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᡳᠯᡳᠮᠪᡳ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ

ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ

ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ᠈

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ᠈ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᡳᠰᡳᠩᡤᠠ ᡤᡝᠮᡠ

ᠪᡝᠨᡝᡶᡳ ᠪᡠᠮᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᠶᡝᠨᡩᡝ ᠰᡝᠩᡤᡠᠸᡝᡶᡳ· ᠰᡝᠮᡝ
ᠮᠣᡵᡳᠨ· ᠪᡝ ᡠᠵᡠᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠰᡳᠨᠵᡳᠶᠠ· ᡨᡝ ᡳ
ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᡥᠠᠯᡥᠠᠨᠰᡳᠮᠠ· ᡤᡝᠮᡠ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠪᠣᡥᠣᠨᠰᡳ ᠪᠣᠯᠣ ᠪᡝ
ᠮᡠᠮᡠᡥᡠ ᡩᡝ· ᠪᡝᠨᡝ ᡳ ᠪᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠨᡝᡶᡳ ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ
ᠪᡝᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ· ᠪᡝᠨᡝ ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝᠨ ᠮᠠᠮᡠ ᠨᡳᡴᡳᡵᡝ ᠪᡝ
ᠨᡳᠩᡤᡠᠸᡝᠩᡤᡝ· ᠮᡠᡵᡝ ᡳ ᠮᠠᡵᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝᠩᡤᡝ
ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ ᠪᡝᠨᡝᠮᡠ ᠪᡝᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ· ᠮᡠᡵᡝ ᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳ

ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᡝᠯᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡴᠣᠣ ᠰᡳᠨᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᡩᠠᡵᠠᡴᡡ

ᡝᡵᡝᠴᡠᠨ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡨᡠᠰᠠ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠰᡝ ᡝᠵᡝᠮᡝ ᡝᠵᡝᠨ

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠨᡝ ᠰᡝ ᡝᡵᡝᠴᡠᠨ ᡝᠵᡝᠨᡝ

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ ᠪᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ

ᡝᠯᡝ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᡝᠵᡝᠴᡠᠨ ᠮᡝᠰᡝ

ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᡠᡵᡝᠴᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠯᡝ ᡝᠯᡝᠴᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᠰᠠᠰᡝᡵᡝ ᠮᡠᠨᠴᡝ

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠ ᠰᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠣᠪᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠣᠴᡳ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠵᡳᡥᡝ

ᡤᡠᠪᡠᠴᡳ ᠵᡠᡧᡝᠨ ᠪᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᡝᡵᡤᡳᠨ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡠᡴᡡ

ᠠᠪᡴᠠ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡥᡝ ᠠᡵᡤᠠᡳ ᡤᡠᠪᡠᠴᡳ ᠵᡠᡧᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠ ᠪᠣᡥᠣᡵᠣ

ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠵᡠᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡩᡝᠨ ᠪᠣ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠄

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠵᠠᡴᠠ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠈

○ ᡳᠴᡝ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠴᡝ ᡩᡝ᠉

ᡩᡝ᠉ ᡳᠴᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠉

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡥᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ᠈

○ ᡳᠴᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠉ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ ᠶᠠᠮᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ

ᡥᠣᠰᡳᠪᡠ ᠰᡝᡥᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡝᠨᡝ ᡝᠨᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡥᠠᡩᠠᡥᠠ᠉
ᡨᡝ ᡝᠨᡤᡝ ᠵᡳᡥᡝ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠵᡳᠴᡳ ᠪᠣᠣ
ᡨᡝ ᡥᠣᠪᡳᠮᡝ᠈ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᠠᡥᠠ ᡥᠠᠯᡥᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠ
ᡝᠨᡝ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᠣ᠈ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠈ ᡥᡝᠪᡝ᠈ ᡥᡝᠴᡝ᠈ ᡥᡝᠪᡝᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠪᠣᡤᡠᡵᡝ
ᠵᡝᡵᡳ ᠵᡝᠪᡝᠯᡝ ᡥᡝᠪᡝᡵᡝ᠈ ᠵᡝᡥᡝᠨᡳ ᠮᠠᠨᡤᠠ ᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠵᡝᠯᡝᠨᡝ ᠪᠣᡳᡨᡝ
ᡥᠠᡩᠠᡥᠠᠨ᠈ ᡥᠠᡥᠠᠨᡳ ᠰᡝᠨᡳᠰᡝ ᠨ ᠨᡳᠨᡳᠰᡝ ᠠᡳ ᡨᡝ ᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠨᡳᠨᡳᠰᡝ ᡩᡝ
ᡳᠯᡝ ᡨᡝᠨ ᡥᡝᠴᡝᡥᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡥᡠᠰᡠᠨ ᡥᡝᠪᡝ ᡥᠣᠰᠣᠯᡳ

ᡨᡝ ᠪᡝ ᡨᡝᡨᡝ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠪᡝᠶᡝᠩᡤᡝ ᡨᡝᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᡵᡝ. ᠰᠠᠮᠪᡠᠮᡝ ᠵᡳ
ᠨᡝᠨᡝ. ᡤᡳᠰᡠᠨ. ᡥᠠᠨ ᡨᡝᠨ ᠪᡝ ᡨᠣ ᡨᡝ. ᡤᡳᠨ
ᠪᠠᠨᠵᡳᠪᡠ ᠪᡝ ᠵᡳ ᠪᡝᠶᡝᠨᡝᡥᡝ ᡨᡝᠨᡤᡳᠪᡠ ᡨᡝᡨᡝ ᠪᡝᠶᡝᠪᡠ ᠰᠠᠮᠰᡳᠮᡝ
ᡨᡝᡥᡝ ᠰᠠᠮᠰᡳᠮᡝ ᡨᡝ. ᡤᡳᠰᡠ. ᡥᠠᠨ ᡨᡝᠨ᠈ ᠵᡠᡝ ᡤᡝᡵᡝ
ᡨᡝᠨᡝ ᡨᡝᠨᡝᡥᡝ. ᠪᡝᠶᡝᠪᡠ ᡨᡝ ᠵᡳᠨ ᠪᡝᠶᡝᠨ. ᡤᡳᠰᡠ ᠪᡝᠶᡝᠨᡝᡥᡝ. ᠪᡝ
ᠨᡝᡥᡝ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᡨᡠᠨ ᠪᡝᠰᡝᡥᡝ. ᡨᡝ ᠪᡝ ᠠᠪᡠ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠪᡠ
ᡨᡝ ᡨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠪᡝᠶᡝᠨ ᡨᡝᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡ. ᠪᡝᠶᡝᠨᡝ

ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ .
ᠠᡳ ᠠᡳ ، ᠮᡠᠰᡝ ᠨᡝᠪᠣᠨ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ . ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᡨᡝᠮᡝᡴᡝ
ᡥᡝᠰᡝ ، ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ . ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ . ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡝ
ᡝᠵᡝᠮᠪᡠᡵᡝ ᡝᠵᡝᠮᠪᡠᠯᡝ ᡩᠠᡳᠰᡝ . ᠴᡳᠨ ، ᡝᠵᡝᡴᡝᠪᡠᡵᡝ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ ᠪᡝ
ᠰᠠᡳᡴᡠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᡤᡝᠪᡠᠨ ᠰᠠᡳᡴᠣ . ᠪᡝᡳᡩᡝ ᠪᡝ ᠰᠠᡳᡴᡠᠨ
ᠪᡝᠪᡝᠯᡝᠨ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ . ᡝᠵᡝᠮᠪᡠᡵᡝ ، ᠪᠣᠣᡤᡝᠰᡝ ᠵᡝᠨᡩᡝ . ᠪᡝᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᠣᠣᠪᠣᠣᡵᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡴᠠᠮᠠ . ᠪᡠᠰᡝᡵᡝ ᡩᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ . ᠠᠰᡳᠨ ᠪᡝ

○ ᡨᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ᠈ ᠮᠣ ᠪᠣᠯᠣ ᡥᠣ᠈ ᡩᡝ ᠰᡝ ᡥᠣ ᡩᡝ
ᡨᡠᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠉
ᠮᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᡳᠯᡳ ᠵᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠮᠠᠩᡤᡡᡤᡳ
ᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈
ᡤᡠᠰᠠ ᠠᠨ ᠠᠨ ᡳ ᠠᡳᠰᡳ ᡥᠣ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ
ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᡳᠯᡳ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡳᠶᠠ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᡥᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᡠᡴᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣ ᠠᡵᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ
ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ᠂ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᠣ᠂ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ᠂ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈
ᡴᡡ ᠰᡳᠨᡩᡝ᠂ ᡳᠯᠠᠨ ᠠᠮᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡳᡵᡝ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡥᠠ ᠪᡠᡩᡠᡥᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᠣ᠉

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠨ᠂ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠂ ᡠᡥᡝᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠂ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠮᡠᡴᡡᠨ

ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡝ ᠪᡝᡴᡝ ᡨᡝᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝᡴᡝ ᡨᡝᡥᡝ
ᡝᠵᡝᠨ ᠪᠣᠰᠣ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ
ᠨᡳᠶᠠᠮᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳᠶᠠᠨ ::

○ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡳ ᠴᡳ ᠠᠨᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡴᡠᡵᡝ ᠠᠨᠠᡵᡝ ᠪᡝ
ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᠣᡧᠣᡳ ᠠᠨᠠ ᠪᠠ ᠵᡳᠨ ᠠᠨᠠᡵᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠴᡳ ᠴᡳ
ᠠᠨᠠ ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ ᠴᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᠠᠨᠠᠨ ᡩᡠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᡠᠶᡠᠨ ᡳᠴᡝ ᡩᡝ· ᠰᠠᡳᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡠᡩᡠᠨ

ᠵᡳᡥᡝ· ᡳᠰᡳᠨᠠ· ᠪᡠᡥᡝ ᠰᡠᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡩᡝ ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᡩᡠᡵᡠ· ᠵᡳᠯᠠᡥᠠ ᠠᠴᠠ ᡤᡝᡵᡳᠨ ᠰᠠᡳ ᠪᡝ

ᡥᡡᠸᠠᡩᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠪᡠᡤᡠᠢ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡥᡡᠸᠠᡩᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠵᡳᠯᡤᠠᠨ

ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᡩᡠᠨ ᡳᠯᡳᡥᡝ· ᠮᡠᡩᡠᡵᡳ

ᠮᡠᡩᡠᡵᡳᠨ· ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ· ᠠᠯᡳᠨ ᠰᡠᠰᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠵᡳᠯᡤᠠᠨ ᠨᡳᡵᡠ· ᡩᡝ

ᠮᡳᠨᡳ ᡤᡡᠸᠠ ᠪᡝ ᡨᠠᠴᡳᠨ ᡨᠠᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠨ· ᡩᠣᡵᠣᠨ· ᡥᠣᠰᡳᠨ ᠨᡳ

○原檔殘缺

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡠᠯᡥᠠ ᠣᠯᠵᡳ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠰᠣᠨᠵᠣᡥᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳ

ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨᡳ᠈ ᠰᡳ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡠᠯᡥᠠ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡤᡝᠷᡤᡝᠨ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠵᡝ ᠮᡠᠴᡝᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ

ᡨᡝ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡤᡡᠰᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ

ᡠᠰᡳᡥᡳᠨ᠈ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᡶᠠᠮᡝ ᡠᠯᡥᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᠠᠵᡳᠪᡠᡥᡝ

ᡶᡠᠯᡤᡳᠶᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡳᡥᡝ

ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᠵᠠᠪᡠ ᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠪᠠᡥᠠ ᠵᠠᡶᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᡳ

結布旛

懸轉輪

ᡤᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᠣᠣᠴᠠᠩᡤᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᡩᡳᠰᠠᡨᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡠᡩᠵᡠ᠈ ᠵᡳᡥᡝ

ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡥᠠ

ᡥᠣᠰᠣ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᡡᡨᡠᡵᡳ᠈ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠪᡝ ᠪᡳ ᡨᡝ ᠪᡳ ᠨ

ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠮᡠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠵᠠᡴᠠᠨ᠉

ᠠᠮᠠ᠈ ᡥᡡᠸᠠᡤᡳᠶᠠ ᠮᡠᡵᡠ ᡤᡠᠨᡳᠮᡝ ᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠴᡳᡥᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᡨᡠ

ᠪᠠᡥᠠᡴᡡ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡠᡨᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨᡳᠩᡤᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡳᡥᡝᠨᡳ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ

ᡝᠵᡝᠨ · [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] · [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ ᡩᡝ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ·

ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible]

[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible] ᠠᠨᡳᠶᠠ [illegible] · ᠪᡳᠶᠠ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible]

ᠨᡳ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᠨ ᡳᠨᡠ

ᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠨᡳᡵᡤᡠ ᠪᡝ

ᠠᠩᡤᠠᠮᡝ᠈ ᠰᡠᠸᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠉ ᡳᠨ ᠪᡝ ᠪᡝᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠨᡳᠶᠠᠨ ᡳᡵᡤᡝᠨ᠉ ᠠᠩᡤᠠ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡩᡝᡵᡝ ᠠᠩᡤᠠᠨ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡩᡝ

ᠪᡠᡥᡝ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠮᡝ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠰᠠᠮᠠ᠈ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠨᡳ

ᡥᡡᠸᠠᡵᡝ ᠠᠩᡤᠠᡵᡝ᠈ ᠪᡝ ᠨᡳ ᠣ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ

ᠮᡝᠨᡳ ᡳ ᡤᡝᠰᡝᠩᡤᡝ᠈ ᡳ ᡥᡝ ᠵᡳ ᡩᡝ ᡤᡳᠶᠠ ᡩᡝ ᡥᡡᠸᠠᠨ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠣᠣᡩᡝ ᠊ ᠣᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠊ ᠣᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠉

[illegible]

[illegible]

ᡠᡴᡠ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᡝ ᠣᠨᡤᠣᠯᠣ᠂ ᠵᡠᠸᡝ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᠣ

ᠨᡝᠨ ᡳᠯᡳ ᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠉

○ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠂ ᠰᡠᠪᡠ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠰᡳᠯᡳᠮᠪᡠᡥᡝ᠂ ᠵᡠᡳ᠂ ᡝᠨ

ᠮᡠᠵᡳᠨ ᠮᡠᠵᡳᡥᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝᠰᡝᡳ ᡳ ᠮᡝᠪᡠᠮᡝ ᡴᡡᠪᡝ ᡝᡵᡝᠨᡝᠮᡝ᠂ ᠮᡝᠨ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠂ ᡤᡳᠶᠠᠨ᠂ ᠮᠣᡵᡳᠨ᠂ ᡳᠨᡤᡳᠨ ᡳ ᠠᠮᠠ ᠪᡳ ᡥᡳᡴᡠ

ᠪᡠᡥᡝ᠂ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡥᡡᠰᡠᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᡝ ᡤᡠᠰᠠ ᡳ ᡩᠣᡵᠣ

ᡥᠠᠴᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᠰᡠᠨᡩᠠ ᡩᡝ᠈ ᠰᠣᠯᡤᠣ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡳ ᠪᠠ

ᠪᡠᡳᡥᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡳᠨᡳ ᠠᠮᠠ ᠠᠨᡳ ᠪᡝ ᠪᡠᡳᡥᡝ ᡳᠯᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡳᠴᡝᠮᡝ ᠪᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡤᠣᠨ

ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡵᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᡥᡝᡴᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ᠈ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡠᡥᡝ

ᡨᡝ ᠣ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᡴᡡ
ᡩᡝ ᡨᡝ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᠪᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠠᠯᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠᡥᠠ ᠪᡝ
ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠠᠴᠠ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᠠᠩᡤᠠ ᠠᠴᠠ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ
ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠᡥᡝ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᡨᡝ᠈ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᡴᡡ ᡠᠮᡝᠰᡳ
ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ᠈ ᠪᠣᠣ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᠠᡵᠠᠮᠪᡳ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᡥᡝ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡵᠣ . ᠵᡠᡵᡠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠰᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡠ . ᡨᡝ ᠵᡠᠸᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡤᠠ ᡝᡵᡝ ᡝᡵᡤᡠᠸᡝᡴᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᡠᡴᡠ ᡳ ᡝᡵᡝ ᡥᡝᡥᡝ

ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡨᡝ ᡩᠠᠰᠠᠨ ᠪᠠᡳᡵᡝ ᡥᠠᡳᠰᠠᠩᡤᠠ

ᠰᠣᠩᡤᠣ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡨᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ

ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠ ᡳ ᡩᠣᠣᠯᡳᡥᡝ ᡨᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᡥᡝ

ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ : ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡳᠰᡳ ᡩᡝ ᠪᡳ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ . ᠮᡠᡴᡨᡝᠮᡝ

ᠨᡳᡵᡠ ᡨᠠᠨᡳᠨ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠠᠨᠠ . ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡡᠰᠠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᡝ
ᠪᠣᡤᠣᠨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠵᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ
ᠪᠣᠵᡳᠨ ᠴᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡳ ᡨᡝᠮᡝᡤᡝᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡳ ᠠᠨᠠ
ᠪᠣᡤᠣ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡤᠣᠨ ᠪᡝ
ᠪᡳ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠵᡳᡥᡝ
ᠪᡳᠯᡝᡵᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡳ ᠠᠪᡴᠠ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠪᡴᠠ
ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠰᠠᠮᠪᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠠᠪᡴᠠ ᠮᠣᡤᡳ ᠠᠪᡴᠠ

[illegible]

[illegible]

ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡳᠴᡳ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠪᡠᠮᠪᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠶᠠ ᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ
ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡳᠴᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᠵᡳ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ
ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠠᠨᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᠰᡝᠮᡝᠨ ᠨᡳ
ᠨᡝᠨᡝᡥᡝᠪᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠰᠠᠨ ᠨᡳ
ᠮᡠᠰᡝᠪᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝᠨ ᠨᡳ
ᠪᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᠰᡝᠮᡝᠨᡳ ᠮᡝᠨ ᡳᠴᡳ
ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡝᡵᡝ . ᠪᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡠᡥᡝ .
ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠠᠴᠠᠨ . ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ . ᡥᠠᠨ ᠰᡳ
ᡝᡵᡝ ᡳᠨᡳ ᡠᠰᡳᠨ . ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ . ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡠᡵᡠ
ᡠᡵᡝ . ᠪᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᡴᡡ . ᡳ ᡠᡴᠰᡳᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᡨᡠᠰᡠ
ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ . ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡠᠰᡠ
ᡝᠵᡝᠨ ᡠᡥᡝᠷᡳ . ᠪᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡠᡥᡝᠷᡳ ᡝᠵᡝᠨ . ᡠᠰᡳᠨ
ᡨᡠᡳᡨᡠᠰᡳᠨ ᡩᡝ . ᠠᡴᡡᠩᡤᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡳᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᡥᠠ ᡩᡝ

ᠠᠴᡳ ᠪᡠᡩᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡳ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ · ᡤᡝᠪᡠᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ · ᠪᡠᡩᡝ ᡳ ᠪᡠᡩᡝ ᡳ ᠪᠣᠣᡩᠣᡴᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᡠᡵᡝᠨ ᠠᠩᡤᠠ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠪᡠᠰᡝᡴᡠ ᠪᠣᠮᡝ · ᠪᡠᡵᡝ ᡤᡝᡵᡝ · ᡨᡝ
ᠠᠮᠠᠰᡝ ᠪᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡵᡠ · ᠪᡝᠯᡝᡴᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡵᡝ ᠪᡝᡳᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᠪᡠᡵᡝᡴᡝ ᠪᡝ ᠮᡝ ᠮᡝ ᠪᠣᠣ · ᡤᡝᡵᡝᡤᡝ ᠪᡝ
ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡝ ᠪᠣᠣ · ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᠣᠪᠣ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡠᡵᡝᡴᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝᠯᡝ · ᠪᡠᠴᡳᡥᡝ ᡳ ᠪᡠᡩᡝ

[illegible]

ᡤᡠᡵᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᡤᡠᡵᡠ ᠰᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠ᠈ ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ
ᡤᡠᡵᡠᠨ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡳᡥᡝ
ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠ᠈ ᡶᡠ ᠮᠠᠩᡤᠣ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᡠᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠈ ᠮᠠᠩᡤᠣ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᠠᡳ ᠪᡠᡨᡠᡥᡝ ᡥᠠᠨᡤᡳᠶᠣ
ᡴᠣ ᡤᡠᡵᡤᡠ ᠈ ᠠᡳᠰᡳ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᡝ ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡳ ᠪᠠᡳ ᡤᡠᠨᡳᠨ
ᡴᠣᡵᡨᡝ ᠪᠠᡳ ᠪᡠᡵᡠᠨ᠈ ᠠᠨ᠈ ᠪᠠᠨᡳᠨ᠈ ᡴᠣᡵᠣᠰᠣᠨ ᠈ ᠪᡠᡵᡝ
ᠵᡳᡥᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ᠈ ᠪᡠᡵᡠᡥᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠈

第六册　崇德元年三月・二九

[illegible]

原檔殘缺

ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ · ᠪᡠᡨᡥᠠᡵᠠᠩᡤᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ · ᠪᡝᠶᡝᡳ · ᠪᡝᠶᡝ · ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡠᠮᡝ
ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠰᡳᠮᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡠ · ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡳ ᡩᡝᠪᡝᠯᡝ
ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡳ ᠮᡠᠯᠠᠨ · ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᠮᠠᡵᡠ ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ · ᡨᡠᡵᡤᡝᠨ ᡳ
ᠰᠣᠪᡠᡥᠣᡥᠣ · ᡤᡳᠯᡝᡥᡠᠩᡤᡝ · ᠪᡠᡵᡠ ᡳᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠯᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡳᠮᠪᡝ
ᠰᡳᠮᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡠ · ᠮᡠᡵᡠᠰᡝ ᡳ ᠮᡠᡵᡤᡝᠨ · ᠪᡠᡥᡠᠰᡝ ᡤᡳᡵᡝ ᡳᠯᡳᡶᡳ ᠪᡝᠴᡝᠨ ᠪᡝ
ᠪᡝᠴᡝᡵᡝᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝᡥᡝ ᠨᡳᡵᡠᡥᡝ ᡳᠯᡳ ᡩᡝ
ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡠ · ᠮᡠᡵᡝ ᠮᡠᡥᡠᡩᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝᠨ · ᠪᡠᠰᠠ

[illegible]

ᠠᠨᠠ · ᠠᠨᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡝᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠰᡝᠪᡝ ᡩᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ · ᠪᡳᠯᡳ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣ ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡠᡩᡝ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᠮᠪᡳ · ᠠᠨᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᠰᡝ

ᡥᡡᡧᠠᠮᡝ ᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ · ᠪᡳᠰᡳᠨ · ᠪᡝᡵᡝᠮᠪᡳ

ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ · ᡥᡝ ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠮᡝᠮᡝ ᠮᡝᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ·

ᡩᡝᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡳ ᠪᡝᡵᡳᠨ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᡤᡠᠩᡤᡝ

ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡳᠨ ᠪᠠᠨᠵᡳᠨ · ᠠᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠵᡠᡩᡝ

ᡴᠣ ᡩᡝᠰᡝ᠈ ᠪᡳᠰᡠ ᡩᡝ ᡴᠣ ᠠᠰᡝ᠈ ᠪᠠᠰᡠ ᠪᠠᠩᡤᠣ ᡩᡝ

ᠵᡠᠰᡝ ᠠᠰᡝ᠈ ᡴᠣ ᡩᡝᠰᡝ᠈ ᠰᡝᡵᡝ ᠪᡠᡩᠣ᠈ ᠪᠣᡵᡤᠣᠨ ᡩᡝ

ᡴᠣ ᠠᠰᡝ᠈ ᠪᡠᡩᡝ ᠈ ᠪᡠᡩᡝ᠈ ᠪᡠᡩᠣ᠈ ᠪᡠᠰᡠᡩᡝ᠈ ᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝᡥᡝ

ᠠᠰᡝ᠈ ᠨᡝᠰᡝ ᠨᡝᠰᠰᡝ ᡩᡝ ᠨᡝ ᡴᠣ ᡩᡝᠰᡝ᠈ ᠮᡝᠰᡝᡵᡳᡥᡝ ᠈

ᠪᡠᠰᡠᡥᡝ ᠠᠰᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᡴᠣ ᠠᠰᡝ᠈ ᡴᠣ ᡩᡝᠰᡝ᠈ ᠮᡝᠰᡝᡥᡝ ᡩᡝ

ᠵᡠᠰᡝ ᠠᠰᡝ᠈ ᠪᡠᡩᡝᡥᡝ ᠈ ᠪᡠᠰᡠᡥᡝ᠈ ᠪᠣᠰᡝᡩᡝ ᠈ ᠰᡝᡵᡝ᠈ ᠨᡝ

ᠵᡠᠰᡝ ᠰᡝᡵᡝᡤᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᡥᡝ ᠠᠰᡝ ᠪᠣᡵᡤᠣ᠈ ᠨᡝ ᡤᡳᠰᡠ ᠪᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠨᡳᡵᡠ· ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠨᡳᡵᡠ ᡤᡳᠰᠠ· ᡥᡝᠰᡝ ᠪᠣᡳᠣ ᠪᡝ

ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡳ ᠮᠠᠨᡤᡤᡳᠯᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ::

[illegible]

[illegible]

第十二函

太宗皇帝崇德元年四月至五月

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ
[illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ
[illegible] [illegible] ᠉

○ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡵᡝᠪᡝ ᡝᠯᡥᡝ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ
ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡳᠮᡝᠩᡤᡝ ᡨᡝ ᠪᡳ · ᡤᡝᠮᡠ ᡝᠮᡠ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ · ᡠᠰᡳᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝ ᡨᡝ
ᡠᠵᡳᡵᡝ · ᡤᡝᠨᡝᡵᡝ ᡳ ᡝᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡝᡶᡠ
ᡝᡳᠨᡝ ᡳ ᠪᡳᠯᡝᡵᡝ ᠪᠣᠣᠣ · ᡝᠮᡝ ᡳ ᡥᡝᠨᡝ ᡨᡝ
ᠪᠣᡤᡠᡤᡝ ᡝᠮᡝ ᡳ ᠰᡳᡵᡤᡝ ᠰᡳᠮᡠᠯᡝ · ᠰᡳᡵᡤᡝ
ᡠᠰᡝᡵᡝ ᡳᠰᡳᠨᡠ · ᠰᡝ ᠪᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᡠᠪᡠᡵᡝ ᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ . ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ . ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳᠰᡳ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳᠰᡳ ᡳᠨᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ . ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡤᠠ ᡳᠨᡳ

ᡳᠨᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ . ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ ᡨᡠᠮᡳᠶᡝᠨ ᡳᠨᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ

ᡨᡠᠮᡳᠶᡝᠨ ᡳᠨᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ . ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳᠰᡳ ᡨᡠᠮᡳᠶᡝᠨ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳᠰᡳᠨᡳ ᠪᡠᠪᡠᡥᡝ ᠪᠠᡳᡥᠠᠨ ᡨᡠᠮᡝ ᡳ ᠪᡝᠮᡝ . ᡨᡠᡴᡳᠶᡝᠮᡝ

ᠨᠠᠯᡥᡡ . ᠪᡠᠪᡠᡥᡡ ᡠᡴᡠᠯᡥᡡ ᠨᠠᡥᡡ ᡨᡠᡴᡳᠶᡝᡥᡝ . ᡨᡠᡴᡳᠶᡝ

ᡝᠨᡳᠶᡝᠨ ᡝᠨ . ᡝᠯᡤᡝᠨ ᠨᡳᠯᡝ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠨᡳᠨᡤᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠰᠠᠨᡤᡤᠠ ᡳ ᠰᡝᠪᡠᠵᡝᠨ ᠮᡠᠵᡳᠩᡤᠠ ᠰᠠᠨᡤᡤᠠ

ᠪᠣᡵᠣ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᠠ ᠪᠣᡵᠣ ᠰᠠᠨᡳᠨ ᠪᡝᠯᡝ ᠰᠠ ᡨᡝᡵᡝ

ᠴᡳᠪᠰᡝᠨ᠈ ᠪᡠᠪᡠᡵᡤᡝᠨ ᠰᡝᡶᡠ ᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠪᠣᠵᡳ ᠪᡝ᠈ ᡤᠣᠩ

ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡳ ᠪᠣᠰᡳᡵᡤᠠᠨ ᠰᠠᠨ ᡨᠣ ᡤᡝᠯᡝ ᡤᡝᡵᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠᠰᡳᡵᡤᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡝ ᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᠠᠮᡳᠨ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡤᠣᠰᡳᠨ

ᡨᠣ ᡨᠠᠩᡤᡳᠨ ᡳᠵᡳ ᡤᠣᡴᡳ ᡤᠣᡴᡳ ᠰᠠᠮᠠ ᡤᠣᡵᠣ ᠪᡝ

ᠵᠠᡳ ᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠵᡠ ᠪᠣᡥᠣᠰᡳᠮᡝ

ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡤᡠᠰᠠ ᠵᡠ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᡵᡝᡴᡠ ᡤᡝᠮᡠ

ᠵᠠᡳ ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ ::

○ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳᠴᡝ ᡨᡠ ᡨᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᡳᠨ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ

ᠪᠣᠣ ᠠᠨ ᠮᠠᠨ ᠠᠨ ᠪᠣᠣ ᠠᠨ ᡨᡠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᡨᡝᡵᡝ ᠮᠠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᠰᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡝ ᠪᡳᡨᡝ ᡳᠰᡝᠮᠪᡳ᠉

○ ᠵᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ᠈

ᠪᡝ᠈ ᠪᡠᠵᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠴᡝᠪᡠ᠈ ᠪᡠᠨᡳᠶᠠᠯᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᡳᠴᡳ ᠮᡠᠵᡠ᠈

ᠪᡳᠶᠠᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡳᠵᡠᠨ ᠮᡠ ᠨᠠᠨ ᠮᠠᠩᡤᠠ᠈ ᠨᠠᠨᡳᠩᡤᠠ᠈

ᠪᡳᠶᠠ ᠨᠠᠨ ᠵᡝ ᠨᡝ᠈ ᠮᠠᠮᡠᡥᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠵᡠ ᠠᠮᠠ · ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ · ᠪᠣ ᠪᡠ
ᡤᡠᠪᠴᡳ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ · ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡳ᠈
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᡤᡠᠪᠴᡳ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡠᡵᡤᡠᠨ · ᠪᠠᡳᠮᡝ · ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ · ᠠᠨᠠ ᠰᡠᠸᠠᠨ
ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ · ᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᠮᡳᠨᡳ
ᡳᠯᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᡤᡠᠪᠴᡳ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡳᠶᠠ · ᠴᡳ · ᠪᡳ · ᠵᡠᠸᡝ
ᠵᡳ ᠵᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ · ᠵᡳᠨᠵᡳ · ᠠᠨᡳᠶᠠ
ᠪᡠᡥᡝᠪᡝ ᠪᡠᡵᡠᠪᡝ᠉

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡨᡝ ᡳ ᠰᡠᡵᡠᠩᡤᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ . ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡳᠴᡳ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᡠᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᡝ

ᠪᠣᠯᡤᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠵᡳᠰᡥᡡᠨ . ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡳ ᡨᡠᠸᠠᡵᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳ ᡤᡳᠩᡤᡠᠨ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᡝᡳ ᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡳ ᡩᠣᡵᠣ

ᡩᠣᡵᠣ ᡤᡠᠰᡳᡥᠠᠩᡤᡝ . ᠪᠣᠯᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡠᠩᡤᡠ ᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡡᠨ ᠪᠣᠯᡳ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᡠᠩᡤᡠ ᡳᠯᡳᠨᡳ ᡝᡵᡩᡝᠮᡠᡳ

ᠪᠣᠯᡤᠣ . ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠩᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠯᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣᠨ . ᠪᠣᠯᡤᠣ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᠣᠰᡳᠩᡤᠠ ᡤᡠᡵᡠᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡳ ᡩᡝ . ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᠪᡳ ᡩᡝ ᠰᡳᡵᡤᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᡥᡝᡨᡝ ᠨᡝᠮᡝ ᡩᡝᡳ
ᠪᡠᠵᠠᡵᡤᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᡵᡤᡝ::
○ ᡳᠯᡳ ᡥᡝᠯᡳ ᠪᡳ
ᠪᡝ ᡩᡝᠮᡝ ᡩᡝᠯᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠨᡝᡴᡝ
ᡨᡝᡵᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᡩᡝᡳ ᠨᡝᠸᡝ ᠪᡝᠰᡝᠩᡤᡝ::

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡩᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠠᠯᡳᠮᠪᡠᡥᠠᡴᡡ ᠪᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠰᡠᠰᡠᠩᡤᠠ᠈ ᡨᠣᠮᠣ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᠪᡠᡥᠠᠪᡳ

ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡩᡳ ᠪᡠᠰᡠᠯᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᡠᠯᡝᠴᡝᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠠᡳᠮᠠᡴ ᠪᡠᠰᡝᠨ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠪᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᠣᠯᠣᡥᠣ ᠪᡳ ᠪᠣᠯᠣᡴᠣ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠨ᠈ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᠰᡝᠮᡝ᠉

ᡳᠴᡳ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝ ᡳᠴᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈

ᠨᠣᠮᡥᠣᠨ ᠰᠣᠩᡤᠣᡶᡳ ᠠᠨᠠᠨᠠᠯᠠ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᠠᡥᠠᠨ ᡨᡝᠨᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ
ᡝᡵᡤᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᠣᠣᠪᠣᡳᡶᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡝᡵᡤᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡠᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ
ᠵᡝᠵᡝ ᠵᠠᠯᡳᠨ ᠨᡳᠵᡝᡶᡳ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᠠᠯᡳ
ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠵᡝᠵᡝᡳ ᠵᡝᠵᡝᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠨᡳᠵᡝᡳ ᡝᠵᡝᠨᡳ ᠠᠯᡳ
ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠪᠣ ᠠᠮᠪᠠ ᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠨᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠨᡳᡩᠣ
ᡥᡝᠨᡩᡠ ᠵᡳᡥᡝᠨ ᡩᠣᠰᡳᠪᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠯᡳ ᠵᡳᡥᡝᠨ ᡩᠣᠰᡳᠮᡝ ᠨᡳᡵᡤᡝᠮᡝ
ᡝᠵᡝᡶᡳ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠯᡳ ᡝᠵᡝᡶᡳ ᡳ ᡩᠣᠰᡳᠮᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ

ᠪᠣᠰᠣᡴᠣ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡳᠮᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡴᡝᡧᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᠣ ᡤᡝᠨᡝᡵᡝ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡵᡝ

ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡠᡨᡠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡵᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡨᠣ ᠮᡝᠩᡤᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᠣ ᠰᡳᠨᡳᠰᠠᠮᠪᡳ᠉

○ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᠣ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ᠈ ᡨᡠᠪᡝᡳ ᡳ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᠣ ᠰᡳᠨᡳᠰᡳᡵᡝ ᡳ ᠪᠣᠰᠣᡵᠣ ᡨᡠ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠪᡝᡳᠰᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡳ

ᠪᡝ ᡳ ᡝᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡳᠮᡝ ᡥᡝᠰᡝ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

○ [illegible] [illegible] ᡩᡝ᠈

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]

[illegible] ᡳ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]᠈

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]᠈

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]᠉

○ [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ. [illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible].

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]

[illegible]

ᡝᡵᡝ · ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ · ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠪᡳᠴᡳ · ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ
ᡨᡠᠮᡝᠨ · ᠪᡳᠴᡳ · ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡳᠴᡳ ᠪᡳᠶᡝ · ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ
ᠰᠠᡳᠨ · ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠰᠠᡳᠰᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ · ᠪᡳᠶᡝ ᠰᠠᡳᠰᠠ ᠠᠪᡴᠠᡳ ᠪᡳᡥᡝ ·
ᠰᠠᡳᠰᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠᡴᡡ ᠪᡳᡥᡝ · ᠪᡳᡴᠠᠨ ᡨᡠᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᠠᡳᠰᠠ ᠵᡳᡥᡝᠨ
ᠪᡝ · ᡤᡝᠯᡝ ᠰᠠᡳᠰᠠ ᠠᠪᡴᠠᡳ ᠪᡳᡥᡝ · ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡳᡥᡝ
ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᡵᠠᡥᠠ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠵᡳᡥᡝ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠵᡳᡥᡝ
○ ᠪᠣᠣᡴᡝ ᡨᡝ · ᡩᡝᡵᡝ ᡨᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡥᡝᠯᡝᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡥᠠᡶᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠸᡝᠰᡳᠮᠪᡠᡥᡝ::

○ ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᡩᡝ᠈

ᠪᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝ ᠣᡶᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠣᡶᡳ ᡩᡝ᠈ ᠣ ᡳ ᡤᡡᠸᠠᡩᠠ ᡥᡡᠯᡥᠠᠮᡝ ᠵᡳᡥᡝ

ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠰᡝᡥᡝ::

[illegible]

ᡝᠵᡝᠪᡠ ᠪᡠᡥᡝᠨᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᡥᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᡝᡵᡝ ᡶᡠᠰᡝᠮᠪᡠ᠈ ᡥᠠᠨ ᠠᠯᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᠠᡥᠠ ᡩᡝ ᠯᡝ ᠰ ᠨ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᠰᡝ ᠰ ᠪᡠᡩᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡠ

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡝᠨᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᠪᡠᡩᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝᡵᡝ ᠰᠠᡥᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠰ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᡳ ᠰ ᠪᡠᡩᡝ᠈ ᡳᠯᡝᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠰ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡠᡩᡝ

ᠰᠠᡥᠠ ᠪᡳᡥᡝ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible]

ᡩᠣᡵᠣ ᠰᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᠰᡝ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᡝ ᠵᡝ

ᡤᡠᠪᠴᡳᡩᡝ ᡤᡠᠰᡝᠪᡠᡥᡝ ᡳᠰᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡨᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᡠᠮᡝ

ᡠᡵᡤᡠᠩᡤᡝ ᡥᡝ᠈ ᠰᡠᠰᡝᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠵᡝ ᡥᡝᠰᡝᠮᡝ ᡨᡝ

ᠪᡠᠮᠪᡠ ᠪᡠᡵᡝ ᡳ ᠨᡝ ᠵᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡥᡠᠸᡝ ᠪᠣᠪᡠ ᡥᡝ

ᡤᡠᠪᠣᡥᠣ ᡩᡝ ᡳ ᠨᡝ ᠵᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠵᡝ ᡤᡠᠸᡝ ᠪᠣᠪᡠ ᡥᡝ

ᡤᡠᠮᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᡠᠰᡝᠮᡝ ᡨᡝᠰᡝ ᡤᡝᠪᡠ ᠰᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡥᡝᠰᡝ ᡴᡠᠪᡠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝᡵᡤᡝᠮᠪᡠᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉ ᡝᠮᡠ ᠪᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳᠴᡳ ᡩᡝ ᠰᡝ ᠮᡳᠨᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᠴᡳ ᡩᡝ ᠮᡳᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ

ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᡥᡝᠰᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠮᡠᠨᡳ

ᠮᡳᠨᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡳᠨᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᠠᡥᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡳᠨᡳ᠉ ᡩᡝᡵᡤᡳ

ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᡩᡝ ᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ

ᠮᡠᠨᡳᠶᡳᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡝᡵᡤᡝᡵᡤᡳ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡤᡳᡵᡤᡝᠨ

ᠠᠮᠪᠠ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᡵᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠮᡝᠨᡳ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡥᡝᠰᡝ᠉

ᡤᡡᠰᠠ ᡩᡝ ᠣᠪᠣᡥᠣ ᠠᠴᠠᠨ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡥᡡᠸᠠᠩᡥᡝᠣ

ᡠᠵᡝᠨ᠉ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ ᠵᡝᡵᡤᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᠪᡠᡥᡝᠨ᠉

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨᡝᡶᡳ᠉ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡩᡝ

ᠠᡥᡡᠰᡠᠩᡤᠠ᠉ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᡵᡤᠠ ᡩᡝᠪᠣ ᡳ

ᠨᡳᡵᡤᡠᠮᡝ᠉ ᠪᠠᡳᡴᡳᠨ ᠪᠠᡳᡴᡳᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠰᠠ ᡩᠣᡵᠣ᠉ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᡳ ᠠᠴᠠᠪᡠᡵᡝ ᡤᠣᠩ ᡩᠣᡵᠣ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᡳ᠉ ᠪᡝ ᡳ ᠠᠩᡤᠠᡳ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠ᠉ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ ᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠨᠠᠪᡠᡥᡝ ᡝᠨᡝ ᠠᠯᠠ ᡩᡳ ᠠᠰᠠᡥᠠ ᡝᠨᡝ ᡠᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨ
ᠪᡠᠰᡠᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡨᡝ ᠪᡠᠮᠪᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᠮᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ
ᡤᡠᠰᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᠰᡝᠮᠪᡠᡥᡝᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡠᠰᡠᠩ ᡩᡳ ᡤᡠᠰᠠ ᡩᡝ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝᠰᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᠵᠠ ᡤᠠ ᡤᡝ ᡨᡝ ᠠᠨᠠᠰᡝ
ᡤᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᠠᠯᡳᡤᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᠰᡳᠨ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᡵᠠᡴᡡ
ᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠰᡳ
ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡨᡝ ᡤᡳ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡝᡵᡝ

[illegible]

ᠰᠠᡳᠨ ᠪᠣᠯᡤᠣ ᠪᡠ ᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᠮᡠᠩᡤᠠᠩᡤᡝ ᠰᠠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡠ ᠨᡝᡴᡠ

ᡝᡵᡝ ᠰᡝ ᡳ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡠ ᠵᡠᠯᡝᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᠵᡠᡥᡝᡴᡝ

ᠰᡠᠸᡝᠯᡝ ᠨᡠᡴᡨᡝ᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ [illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡠᠵᡝᠨ ᠰᠣᠯᡥᠣ ᠪᡝ᠈ ᠠᡶᠠᠮᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝ ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡠᠵᡠ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠮᡳᠨᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ᠈ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡳ ᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᡳ ᠪᠣᠣᡩᡝ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈ ᠪᡠᡵᡠᠨ ᡝᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠄

○ [illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᡝ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠠᠮᠠᠰᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ

○ ᡳᠴᡳ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡠᠯᡝ ᠨᡝ ᡩᠣ ᠠᠮᠪᠠᠰᡳ

ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡠ ᠠᠮᠪᠠᠰᡠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡩᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠ

ᡨᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠉

○ ᡳᠴᡳ ᡩᠣ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡝ ᠪᠣᠣᡳᠪᡠ ᡳ ᡩᡝᠯᡝ ᡝᠨᡝᡵᡳ

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible] ᡳ [illegible]

[illegible] ᡳ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡥᡝᡧᡝᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠨᠠᠮᡝ · ᠪᡠᡥᡝ
ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᠮᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡩᡠ ᠠᠮᠪᠠᠨ · ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ
ᡥᠣᡧᠣᡳ ᡴᡳᠶᠠᠩᡴᠠᠨ ᠴᡳᠨ ᠸᠠᠩ · ᠵᡳᡵᡤᠠᠯᠠᠩ ᠪᡝ ᡥᠣᡧᠣᡳ
ᡩᠣᡵᠣᠩᡤᠣ ᠴᡳᠨ ᠸᠠᠩ · ᡥᠣᠣᡤᡝ ᡳ ᠮᡠᠴᡠ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ
ᡥᠣᡧᠣᡳ ᠴᡳᠨ ᠸᠠᠩ · ᡥᠣᡧᠣᡵᠣ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᠣᡵᠣᠩᡤᠣ
ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠸᠠᠩ · ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᠣᡵᠣᠩᡤᠣ
ᠸᠠᠩ · ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ

ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᠣᠣᡴᡳ ᡤᠣᠪᡠᠯᠣ ᠠᠨᡳᠶᠠᠪᡠ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠠᡳ᠉

ᠠᠨᠠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡳ ᠠᡵᡤᠠ᠈ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ ᠪᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ᠉

○ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ᠈

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡥᡡᠸᠠᠩ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡨᡝᠨᡳ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ ᡝᡶᡳᠨ᠈ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᡨᡝᡵᡝ

ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᠪᠣᠣᡤᡳᠶᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᠣᠣᡳᠪᡠ ᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡳᠶᠠᠩ ᠪᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠮᡳᠪᡠ ᡳ ᡥᠠᠨ᠈ ᡩᠣᡵᡤᡳᠪᡠ ᡳ ᡥᠠᠨ ᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡝᠨᡝ ᠈ ᠰᡠᡵᡝ ᡝᠨᡝ ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳᠯᡳ ᠈ ᠰᠠᠨ
ᠮᡝᠨᡳ ᠰᡠᠩᡤᠣᡳ ᠈ ᡝᠨᡤᡝᡵᡳ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᡝᡵᡳᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᡥᠠᠨᡳ ᡳ
ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠈ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᠈ ᡳᠯᡳ ᠮᡠᠩᡤᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠈ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠈ ᠵᡠᠰᡝ ᠈ ᡝᠵᡝᠨ ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠈ ᠵᡠᠯᡝᡵᡤᡳ ᠈ ᡥᠠᠨ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠈ ᠪᡝᡵᡤᡝᠨ ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠈ ᠪᡝᠴᡝ ᡳ ᡥᡝᠴᡝᠮᡝ ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠᠩᡤᠠ ᠈ ᡥᠠᠨ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠈ ᡥᠠᠨ
ᠮᡝᠨᡳ ᡳ ᡶᡠᠵᡳᠨ ᠈ ᡥᠣᡧᠣᡳ ᡳ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᡥᠠ ᠈ ᡥᠠᠨ

ᠪᠣᠯᠣ ᠪᡝ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᡳᠨ ᡳᠨ ᠠ ᠪᡝ

ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡠᠰᠠᠨᡳ ᠨᡳᡵᡠᡤᠠᠨ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡠᠵᡠ ᠸᡝᠰᡳᡥᡠᠨ ᡩᡝ

○ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈

ᠰᡝᡵᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠪᡝᡳᡩᡝᡥᡝ

ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᡠᡥᡝᡵᡳ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ

ᠪᡝᠶᡝᠨ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᡠᡥᡝᡵᡳ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ

ᡩᡝᠨᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠉ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᠪᡠ ᡩᡝᡩᡝ᠉ ᠪᡝᠪᡠᠪᡠ ᠰᡝᠨᡩᡝᠪᡠ

ᡨᡠᠮᡝᠨ᠉ ᠮᡝᠨ ᡩᠣ ᠰᡝᠨᡩᡠ ᠪᡠᠪᡝ᠉ ᡤᡠᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ

ᠪᡠᠪᡠᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠪᡠᠰᡝᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠉ ᡩᠣ᠉ ᡩᡝᠨᡝ ᡩᡝᡨᡝ᠉

ᠰᡝᠪᡠᠪᡠ ᠪᡠᡩᡝ᠉ ᠪᡠᡩᡠᠰᡝᠨ ᡩᡝ ᡩᡝᠨᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠉ ᡨᡝᠪᡝ

ᠪᡠᠪᡠ ᠰᡝᠮᡝ᠉ ᠰᡝᡩᡝᠨ ᡨᡝᡩᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᡩᡝ ᠰᡠᠪᡝᠩᡤᡝ

ᡩᡝᠨᡝ ᡩᡝᠨᡝ᠉ ᡩᡝᠪᡝ ᠪᡠᠪᡠ ᠪᡠᠪᡠ ᡩᡝᡩᡝ᠉ ᠰᡝᡨᡝ

ᠠᠨ ᡩᡝ ᡩᡝᡩᡝ ᠰᡠᠪᡠᠩᡤᡝ᠉ ᡩᠣ ᠮᡝᠨᡩᡠᠪᡠ᠉ ᠰᡝᠨᡩᡠᡩᡝ

ᡤᡡᠰᡳᠨ . ᠪᡝ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡳᠯᠠᠨ . ᡳᠯᠠᠨ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᡩᡝ .

ᡳᠯᠠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ . ᡳᠯᠠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡ

ᠪᡝᠶᡝ ᠠ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ . ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ . ᠵᡠᠸᡝ

ᡩᡠᡳᠨ ᠠ ᡠᠶᡠᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ . ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ . ᡨᡠᠮᡝᠨ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᡳᠰᡳ . ᠪᠣᡳᡥᠣ ᠠᠨ . ᠠᠯᡳᠪᡠ ᡤᡡᠰᡳᠨ

ᠠᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ .

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᡝ ᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ .

[illegible]᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]᠈ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]

ᠰᠠᠩᠨᠠᡥᠠ᠉

○ [illegible] [illegible] ᡩᡝ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible]᠈ [illegible] [illegible]

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ

○ ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ᠈ ᠨᡝᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠉

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡠᡵᡠᠰᡳ᠈ ᠴᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ᠈

ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡨᠣᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠠ ᡤᡝᠨᡝ᠈ ᠪᡠᠮᠪᡳ

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ · ᡤᡡᠰᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᡨᠠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠵᠠᠯᡳᠨ ᡤᡠᠰᠠ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᡶᡳ · ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᠠᠰᡥᠠᡵᠠ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᡳᡥᡝ
ᠠᠩᡤᡳᠯᠠ ᠪᡝ · ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡥᡡᠸᠠᡵᡳᠶᠠ ᠮᡠᡴᡝᠨ ᡴᡠᡵᡝᠨ
ᡤᡝᠯᡝᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠵᡠᡥᡝ ᡨᡠᡴᡳᠶᡝ · ᠵᡳᡥᡝ · ᡥᡡᠸᠠᡵᡳᠶᠠ
ᠪᡠᠰᡝ ᠵᡳᡥᡝ · ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠵᡠᠯᡝᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ
ᡥᠣᡵᡤᠣ · ᠮᡠᡵᡤᡝᠨ ᠮᠠᡵᡤᠠ ᠮᡠᡴᡝ · ᠮᡠᡵᡝ ᠮᡠᡴᡝ · ᠮᡠᠰᡝᠨ

[illegible]

ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᡝ · ᠪᡝ ᠵᠠᡴᡡᠨ · ᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᠠᠴᡳᠪᡠ

ᠠᠨ · ᠨᠠᠨ ᠪᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᠠᠴᡳᠮᡝ ᠠᠨ · ᠠᠨ ᠪᡝ

ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝᠩᡤᡝ ᡨᠠᠴᡳᠮᡝ ᠠᠨ ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝ ·

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡝᠯᡝ ᡳ ᡩᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡥᠣᠰᡳ ᡳᠯᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ

ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠵᡳᠯᡝ:

○ ᡳᠴᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᡩᡝ · ᡳᠮᡝ ᠠᠨ ᡳ ᡳᠯᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠰᡝᡵᡝᠨ᠉

○ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᡝ· ᠪᡠᠰᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡤᡝᠯᡝᡴᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ᠉

○ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᠨᠠᡵᠠᠨ· ᠪᡠᠰᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡝᠮᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᡠ ᡩᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠰᡳᡵᠠ ᡳᠮᡝ ᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○

ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠪᠣᠣᠰᡳ ᡨᡠᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡳ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᠠᠨᠠ

ᡳᠯᡝ ᠰᡠᠰᡝ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᡝᠵᡝᠨ ᡨᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠰᡝᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᡝᠵᡝᠨ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᠰᡝᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡥᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᡥᠣᡧᠣᡳ ᡝᠨᡤᡝᠯᡝ ᡳᠯᡝ ᠰᠣᠨᠣᡥᠣᡳ ᡥᠣᠣᠰᡝ ᡝᠨᡤᡝᠯᡝ ᡥᠣᡧᠣᡳ

ᡨᠠᠩᡤᡡ [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible]

ᡨᠠᠩᡤᡡ [illegible] ᡳᠯᠠᠨ · [illegible] ᡳᠯᠠᠨ · [illegible]

[illegible] ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡳᠯᠠᠨ · [illegible] ᡳᠯᠠᠨ · [illegible]

○ ice [illegible] de · [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] i

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] i

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]

[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] de [illegible] · [illegible] [illegible] de · [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ::

第十册　崇德元年五月・一三

○ ᡩᡝ ᠰᡝ ᡩᡝ ᡩᠣᡵᠣ ᠮᡝᠰᡝ ᠪᡳ ᠰᡝ ᡳ
ᠮᡝᠨᡳ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠮᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈
ᡩᡝ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳᡤᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡩᡝ᠈ ᠮᡝᠨᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᠮᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ
ᡩᠣᡵᠣ ᡨᡝᡩᡝ ᡳ ᡨᡝᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᡩᠣᠮᠣ᠈ ᡨᡝᡥᡝᠮᡝᡥᡝ ᠠᠨ
ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡝᡩᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠪᡠᡥᡝ ᠮᡝᠨᡳᠨᡳᡥᡝ ᡩᠣᡵᠣ
ᡨᡝᡩᡝ ᡳ ᡨᡝᡩᡝ ᡩᠣᡵᠣ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳᡩᡝ᠈ ᠮᡝᠮᡝᡥᡝ ᠮᡝᠨᡳ

ᠰᡳ ᠈ ᠰᡳᠩ ᠯᡳ ᠯᡳ ᡤᡳᠶᠠᠩ ᠨᡳᠩᡤᡠᠯᡳ ᠪᠣᠣᠣ ᠵᡳᡴᡳ ᠈

ᠰᡳᡥᡳ ᠵᡳᠣ ᠪᠣᠣᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡳ ᠨᡳᡥᡳ ᠰᡳ ᠈

ᠰᡳᡥᡳ ᠪᠣᠣ ᠵᡳᡠ ᡨᡠᠸᠠᠨᡳ ᠨᡳᡠᠸᠠᠨ ᠪᠣᠣᠣ ᠵᡳᡴᡳ ᠈ ᠰᡳᡥᡳ

ᠪᠣᠣᠣ ᠮᡳ ᡤᡳᠣᠨᡳ ᠨᡳ ᠵᡳᠣ ᠰᡳ ᠈ ᠰᡳᡥᡳ

ᠪᠣᠣ ᠨᡳᡵᡳ ᠯᡳ ᠪᡳ ᠵᡳᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᡠᠸᠠᠨ ᠪᠣᠣᠣ ᠵᡳᡴᡳ ᠈

ᠰᡳᡥᡳ ᠪᠣᠣᠣ ᠮᡳ ᡤᡳᠣᠨᡳ ᠪᠣᡵᡳᠣᠨᡳ ᠰᡳᠨᡳ ᠨᡳᡳ

ᠪᠣᡵᡳᠣ ᠪᠣᠣᠣ ᠵᡳᡴᡳ ᠈ ᠰᡳᡥᡳ ᠵᡳᠣ ᠪᠣᡵᡳ ᠵᡳᡥᡠᠸᠠᠨ

[illegible]᠈

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠉ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠉ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᠈ [illegible] ᠉ [illegible] ᠉ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᡩᠣᡵᡤᡳ ᡳ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ

ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡳ ᡥᡳᠰᡝ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠ ᠪᡝ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠪᡳ ᡝᠮᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᡵᠠ ᡩᡝᡥᡝ ᠪᡝ

ᠪᠣᠮᡳ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠪᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᠠᡳᠨᡠ ᠪᡝᡥᡝ

ᠮᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠ

ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡩᡝ

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡤᡤᡳ᠈

ᠪᡳᡥᡝ᠉

ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠮᡠᡥᡠ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ

ᠰᠣᠩᡤᠣ᠈ ᡨᡝ ᠰᠣᡥᡳ ᡩᡝ ᠮᡠᠮᡠᡥᡠ ᡩᡝ ᡳ ᡤᡳᠶᠠ᠈

ᠪᠣᠰᠣᠩᡤᠣ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᡝ ᠮᡠᠮᡠᡥᡠ ᡩᡝ ᡳ ᠪᡳᡥᡝ

ᡨᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᠣᠩᡤᠣ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᠴᡳᠯᡝ ᡨᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠰᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨ ᡳ ᠪᡳ ᠪᡠᠰᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ · ᠵᡳᡥᡝ · ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ·

ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠰᡳᠮᡝ ᠪᡳ ᠰᡳᠮᡝ ᠰᡳᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ

ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ · ᡤᡠᠸᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᠨ · ᠰᡳᡵᠠᠮᡝ ᡳ ᡤᡝ · ᠰᡳᠮᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ

ᠪᠣᡩᠣᠨ · ᠵᡳ ᡤᡝᠨ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ · ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠣᠣᠨᡳ ᠪᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡨᡝᡵᡝ

ᠪᠣᡩᠣᡵᠣᠮᡝ ᡳ ᡳᠴᡝ ᡩᡝ ᠰᡳᡤᡠᡥᡝ ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ ·

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᡤᡠᠰᡠ ᡶᡠᠵᡳᠰᡝ

ᠰᡝ ᠰᡝᠴᡳ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᠰᡠᡴᡠ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠪᡠᠪᡠ

ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝᠨ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡝ

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᡠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠰᡝ ᠰᡝ ᠪᡝ ᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝ

ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᠰᡝ ᡝᡩᡝ ᡩᡝᠪᡝᡵᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝ

ᡶᡠᠵᡳᠨ ᡩᡝ ᡶᡠᠵᡳᠰᠠᡳ ᡩᡝ ᠰᠣᠯᡥᠣ ᡶᡠᠯᡤᡳᠶᠠᠨ ᡥᠣ ᠪᡝ ᡶᡠᠵᡳᠰᡝ

[illegible]

○ [illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] ᠢ [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ᠢ [illegible] ᠂ [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] ᠳᠤ [illegible] ᠳᠤ ᠢ
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] ᠳᠤ ᠢ
[illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᠣᡵᠣ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᠪᡝᠨᡝᡥᡝ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈

ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᠣᡥᠣᠯᠣᡵᠣ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ ᠪᡠᡥᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡝᠰᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᠣᠯᠠ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡩᡝᡵᡳ᠈ ᠪᡝᠨᡝᡥᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᠰᡝᡥᡝ

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡳ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠴᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᠣᠣᠯᡳ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡠᠰᠠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠠᠰᠠᡥᠠ᠉

[illegible]

○ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡴᡳ ᡝᠨᡳ ᠪᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠠᡥᠠ ᡩᡝ

ᡤᡠᠰᡠᠨ ᡤᡠᠰᡠᠨ ᠰᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠ ᡥᡝᠪᡝᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡝ ᡤᡠᠰᡠᠨ ᡤᡠᠰᡠᠨ

ᠰᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡠ ᠪᡠᠰᡠᠰᡠ ᠪᡝᡥᡝ

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ ᠪᡠ ᡤᠣᠰᡳᠮᠪᡠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠰᡝ ᡳᠰᡳ ᡤᡠᠰᡠᠨ ᠰᡠᠯᡝ

ᡥᡝᠪᡝᡳ ᡝᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᡥᡡᡳ ᡩᡝ

○ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᠠ ᠪᠣᡩᠣᡤᠣᠨ ᠴᡳ ᡝᠶᡝᠨ ᠰᠣᠩᡤᠣᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᡝ ᠈
ᠠᠮᠪᡠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᠉ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᠪᠣᠣᡩᡝ ᡩᠣᡵᡤᡳᡩᡝ ᠪᡝ
ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠈ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᡠ ᠉ ᠵᡳᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ
ᠵᡝᡴᡝᠨ ᠠᠮᠠ ᠣᡥᠣ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠯᠴᡳᠨ ᠣᡶᡳ ᡝᡩᡝ ᠣᡶᡳ
ᠣᡵᠣᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᡳ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠉ ᠠᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᡵᠣᠨ
ᠠᡶᠠᠪᡠᡥᠠ ᠋

○ [illegible]

[illegible]

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible]

○ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᡠᠩᡤᡳᡶᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡡᠰᠠᡳ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᡠ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝ᠉ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠉ ᠪᡝ ᠪᡳ᠉ ᠠᠮᠠᠯᠠ
ᠪᡝ ᠮᡝ ᡳᠨᡳᠩᡤᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ᠉ ᠠᠯᠠ ᠮᡝ ᡳᠨᡳᠩᡤᡳ
ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠪᡠᠮᠪᡳᡥᡝ᠉ ᠰᡝ ᡳᠨᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᡝᠰᡝ᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ · ᡩᡠᡳᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨ · ᠪᡳᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨ

ᡠᡥᡝᡵᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨ · ᡥᡠᠰᡠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠶᠠᠪᡠᠮᡝ ᠠᡥᡡᠨ

ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ , ᠵᡳᡥᡝ , ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡳ ᠪᡳ ᡳᠯᡳᡥᡝ

ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ , ᠠᠨᠠᠮᡝ , ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡳ ᡩᠣᡵᠣ ᠪᡝ

ᠠᡵᡤᠠᡩᠠᡥᠠ

ᡝᠵᡝᠨ ᡳ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᠮᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᡥᠠᠰᡠᡵᡳ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡥᡡᠸᠠᡩᡝ ᡥᠠᠨ

ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᡥᠠᠨ ᡝᠵᡝᠮᡝ , ᠪᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡝ

第十二函　太宗皇帝崇德元年四月至五月・一〇

ᠪᡝ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠶᠠᠪᡠᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ᠉ ᠰᡠᠸᡝ ᠪᠣᠣ ᡤᡝᠨᡝ

ᠪᡝ ᡳ ᠪᡠᡵᡤᡠᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡠᡥᡝᠮᠪᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᡳ ᠰᠠᡳᠨᡩᠠᠮᡝ ᡦᡳᠨᡩᡝᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡳᠴᡝ

ᠪᠣᠣᡩᠠᠮᠪᡝ᠈ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠪᡝ᠉

ᡥᡡᠯᡥᠠ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᠮᡝ ᡳ ᠨᡳ ᠪᡠᡵᡤᡠ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᠮᡝ

ᡨᡠᠨᡳᠮᡝ ᡥᡡᠸᠠ ᠪᡝ ᡨᡝᠴᡝᠮᡝ ᡨᡠᠨᡳᠮᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠮᡝ

ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᠮᠪᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠵᠠᠯᡠᠨ ᡳᠨᡳ ᠪᡳ᠉

ᡥᠠᡳᡵᠠᠮᡝ ᠮᡠᠨᡳᠨ ᡩᠣᠣᠰᡳ ᠪᡳ᠉

ᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᠠᠨ ᡥᠣᠰᡳᡤᡠᠮᡝ ᠪᠣᡥᠣᡴᡳ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ

ᡳᠯᡳ ᠪᠣᡳᠯᡝᡥᡝ ᡝᠮᡨᡝ ᠰᠠᡵᠠᡴᡡ ᡥᠠᠨ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡠᡵᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝᡳᠶᡝ

ᠪᡝᡳᡴᠣᡨᠣᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᡨᡝ ᡥᠠᠨ ᠰᠠᡳᠴᡠᡥᡳ ᠪᠣᡥᡝᠨ ᠪᠣᡴᠣᡨᠣᡥᡳ

ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ

ᡤᡠᠩᡤᡠᡵᡝ

ᠪᡝ᠈ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᠣᠪᠣᡳ ᡤᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᡝᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ

ᠪᠣᠣᡨᠠᠨ ᠪᡝᡳ᠈ ᠪᡝᡳᡩᡝ ᡳᠨᡝᡳ ᠪᡝᡳᡴᡝᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡝ ᡥᠠᠨ

ᠪᠣᠰᡳᠪᡠ ᠪᡝᡳ᠈ ᡳᠨᡝᡳ ᡥᠠᠨ᠈ ᠪᠣᡵᡝᡳᠨ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ

ᡨᡝᡵᡝᡳ ᠵᡠᡳ ᠠᠩᡤᠠ ᠪᡠᡩᡝ᠈ ᠪᠣᠯᡤᠣ ᠰᠠᡳᠨ ᠵᡠᡤᡝ

ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ᠈ ᠰᡠᡵᡠ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠠᠨᠠ

ᡨᡝᡵᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᡳ ᠪᡠᠩᡤᡠ ᠪᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ

ᡩᡝᡵᡝ᠈ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡳ ᡥᠠᠰᠠᠨ ᠪᡳ ᠠᠰᠠᡥᠠ ᠵᡠᠰᡝᡵᡤᡝ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡝ ᡳ ᠪᠣᡩᠣ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠᡤᠠᠰᠠ᠉

○ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈

ᠵᡠᠸᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᠩᡤᡝ · ᠪᡝᡳᡥᡝ ᡩᠣᡵᠣᠩᡤᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣᠣᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡥᠠᡵᡤᠠᠰᠠᠮᠪᡳ᠉

○ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠯᠠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ · ᡳᠰᡳᡥᠠ · ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᡩᠣᡵᠣᠯᠣᠮᡝ

ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠮᠠᠩᡤᠠ · ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳᠨᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠣ ᠪᡝ ᠣ

ᡩᠣ ᠮᡠᠰᡝ ᠠ ᡤᡝᠪᡠ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡳᠨᡝ

ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᠮᠪᡳ᠉

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᠣᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠠᡥᡡᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠉

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈

ᠰᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡡᠰᠠᡳᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ

ᠮᡠᡴᡩᡝᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝ

ᠵᡠᠸᠠᠨ᠈ ᠰᡠᡵᡠᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝᠰᡝ ᠵᡳᡶᡳ ᠪᡝ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ᠈ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᠠᠮᠠ ᠰᡠᡥᡝ᠈ ᠠᠴᡳ ᡥᡝᡵᡝ ᠰᡝᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡳᡥᡝ ᠪᡠᠶᡝ

ᠪᡝᠩᠰᡝᠨ ᠨᡳ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ ᠪᡝᠴᡝᠮᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᠠᡳᡤᠣᠰᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᡴᡝ
ᡨᡠᠸᡝ ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ ᡨᡠᠰᡳᠨ ᡨᡠᠸᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠮᡝ ᠠᡳᠨᡳ ᠪᡳᡵᡝ ᡩᡝ
ᠠᡳᠨᠠᡥᠠᡴᡡ ᡠᠰᡳᠨ ᠪᡝᠩᡳᡨᡝ ᡩᡝ ᠠᡳᠨᡳᡥᡝᠮᡝ ᠠᡳ ᡝᠨᡝ ᠪᠣᡩᡝ
ᠠᠮᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠮᠠ ᠨᡳ ᠰᡝᠨ ᠠ ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ ᡝᠨ ᠨᡳᠨ
ᡨᡠᠸᡝᠮᡝ ᠨᡳᠣ ᠠᡳᡥᠠᠮᡝ ᠪᡝᠰᡝᠨ ᡩᡝ ᡥᡠᠸᡝᠨᡳᠮᡝ ᠨᡳᠣ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ
ᠪᡝᠨᡳᠮᡝ ᡳᠨ ᠠᡳᠨᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠨᡝᠨᡝᠮᡝ ᠠᠰᡝ ᠠᠨ ᡩᡝ
ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠠᠰᡳ ᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠨᡳᠨᡳ ᡥᡝᠨᡝᠮᡝ ᡨᡠᡵᡝ ᠪᡝᠨᡝᠨ

原檔殘缺

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᡥᠠᠨ [illegible] ᡥᠠᠨ

[illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible]

ᠪᡝᠶᡝ ᠨᡳ ᡩᡝ ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠰᡳᠨᡩᠠᡵᠠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᡥᠠᠨ ᠰᡳᠨᠠᠮᡝ᠈

ᠪᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠮᡝᠩᡤᡝ ᡳ ᠴᠣᡥᠠ ᡩᡝ

ᠵᠠᠩ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᡴᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡳ᠈

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠨᡳ ᡨᡠᠸᠠᠨ᠈ ᠠᡵᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡳᠯᡝ᠈

ᠪᠠᡥᠠᡴᡡ ᠵᡝᠯᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡵᡝ᠉

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᠠ ᠰᡳᠨᡳ᠈

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠠᠮᠪᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᡩᠠᠪᠠᠯᠠ ᡳ ᠪᠣᠣ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ

ᠨᠠᡩᠠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᡠᡨᡝ ᠪᠣᠣ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ

ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᡠᠨᡩᠠ᠈

ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳ ᠨᡳᡵᡠ᠈ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳ

ᠵᡠᠪᡠ ᠰᡠᠨᡩᠠ᠈

ᠮᡠᡴᡡᠨᡳᠨ ᡤᡠᠰᠠᡳ᠈ ᠵᠠᡥᠠ ᠪᠣᡳᠪᡠ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᡳᠪᡠ᠈ ᡩᠠᠰᠠᠯᠠ᠈

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᡝ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ᠈

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡩᠣᡵᠣ ᠈ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᡠᡳ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳ ᠈
ᠣᠮᠣᠯᠣ ᡩᡝ ᠣᠯᡥᠣᠨ ᡩᠣ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠣᠯᡥᠣᠪᡠ ᡳ
ᠠᠨ ᠈ ᠪᡠᡵᡠᠨ ᠨᡝᡴᡠ ᠠᠨ ᠈ ᠪᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝᠨ ᠪᡳ ᠈
ᠣᠮᡳᠰᡳ ᡨᡝᠨ ᠪᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡨᠣᡴᠣᠯᠣ ᠪᠠᠨᡳᡥᠠ ᡩᡠ ᡩᡝ ᠈
ᠣᡥᠣᠨᡳᠶᠣ ᡩᡝ ᡩᡠᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᠮᠪᡳ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠ ᠉
ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ
ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠈

ᡩᠣᡵᠣ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠴᡳᠨ ᠸᠠᠩ ᠣᠪᡠᡥᠠ᠉

ᡤᡳᠶᡡᠨ ᠸᠠᠩ ᠣᠪᡠᡥᠠ᠉

ᡩᠣᡵᠣ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡩᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠉

ᡩᡠᡵᡠᠨ ᡳ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠᠨ᠈ ᠰᠠᡳᠨ ᠠᡳ ᡳᠴᡳ

ᡩᠣᡵᠣ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᠩ ᠮᡠᠨᡳᠩ ᡩᡠᡵᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ

ᡩᠣᡵᠣ ᡳ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠ ᡝᠯᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠᠨ ᡳᠴᡳ ᠮᡠᡩᡠᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠ

ᠮᡝᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠈ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠉

ᠮᡝᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠈ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠉ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡠᠰᡳᠨ ᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ

ᡳᠨᡠ ᡳᠨᡠ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ · ᡳᠴᡳ ᠠᡴᡡ · ᠵᠠᡴᡡᠨ

ᠠᡴᡡ ᡳᠨᡠ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ · ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡳᠨᡠ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠ

ᡠᠰᡳᠨ ᠈ ᡝᠵᡝᠨ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡳᠨᡳᡴᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ · ᡳᠴᡳ ᠠᡴᡡ · ᠵᠠᡴᡡᠨ

ᠠᡴᡡ · ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡳᠨᡠ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ·

ᠮᡝᠨᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ · ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᠠᠨᠵᡳ ᡩᡝ

[illegible] [illegible] . [illegible] [illegible]

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] . ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ [illegible] ᡩᡝ

[illegible] [illegible] . [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] . [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] . [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠪᡝ ᡳ [illegible] · [illegible] ᡳ [illegible] · [illegible] ᠪᡳ

[illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ ᡳ

[illegible] · [illegible] ᡳ [illegible] · [illegible] ᠪᡳ [illegible] [illegible]

[illegible]

ᠰᠠᠮᠠᠨ · ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝ ᠈ ᡠᠶᡠᠨ · ᡝᠮᡠ ᠈ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ

ᠪᡠᡨᡠᡥᠣ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᠠᡵᡤᠠ ᠰᡳ · ᡝᠮᡠ ᠈

ᠪᡠᡨᡠᡥᠣ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᠣᠯᠠ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ·

ᡤᡝᠯᡝ ᠈ ᡝᠮᡠ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ · ᡝᠮᡠ ᠈ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠰᡳᠨ ᡩᡝ

ᡳᠰᡳᠨᠠᡶᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ · ᡥᠣ ᡥᡡᠯᡥᠠ ᡩᡝ

ᠪᡝᡳᡳᡨᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠠᠨ ᠪᡝᡳᡳᠨ ᠪᡝ

ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠰᡳᡵᡤᡝᡨᡝ ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ

ᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡝᠵᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡠᡥᡝ

ᡳ ᠪᡝ ᡤᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡝᠪᡝ᠉

ᡝᠮᡠᡤᡝ ᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠉ ᡝᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠪᡠᡥᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝᠨ᠉ ᡝᡳ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡝᠮᡝᠨ ᡤᡠᠯᡠ᠉ ᡝᠰᡝ᠈

ᡤᡝᡨᡝᠨ ᡩᡝ ᡩᡠᡴᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᠯᡠᠨ ᡝᠮᡝ

ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡤᡝ ᡨᡝᠪᡝ᠉ ᡝᠮᡝ ᡝᠰᡝᡳ ᡨᡝᠪᡝ᠉ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠪᡠᡥᡝ᠉ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᡝᠯᡝ᠉ ᡤᠣᠯᠣ᠉ ᡝᠮᡝ᠉ ᡝᠯᡝ ᡤᠣᠯᠣᡥᠣ ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ ᠪᠣᡴᡩᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᡩᡝ
ᡠᠵᡠ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ · ᠨᡳ
ᡨᡠᡥᡝ ᠮᠠᠨᡤᡤᠠ · ᠰᡝᠮᠪᡳ ᡠᠮᡝᡵᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠮᡝᡵᡳ ᡨᡠᡥᡝ
ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᠠᠯᠪᠠᡨᡠ · ᡝᠵᡝᠨ ᠠᡩᠠᠯᡳ ᡩᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡳ
ᠪᠣᡵᠣᠨᡳᠣ ᠰᠠᡴᡩᠠᠮᡝ ᡝᠶᡝᠨ ᠪᡝ · ᡤᡝᠯᡝᠨ ᠨᡳᡵᡤᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠪᡝ
ᠪᡠᡨᡠᡥᡝᠨ ᠠᡴᡠ ᡩᡝ ᠪᡝ · ᡤᡝᠯᡝᠨ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡵᡝ
ᠪᡝ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠨᡳᡵᡠᡥᡝ ᡩᡝ · ᡨᡠᡥᡝ ᡩᡝ

ᡠᠮᡝᠰᡳ ᡝᡵᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡳ ᠵᡠᠯᡤᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠠᡳ ᡩᡝ ᠮᡠᡨᡝᠮᠪᡳ

ᡨᡠᡨᡨᡠ ᠣᡴᡳ ᠪᡳ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡝᠵᡝᡴᡠ ᠰᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠵᠠᠪᡠᠮᡝ

ᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡵᡤᠠ ᠰᡝ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠪᡝ

ᡨᡠᡨᡨᡠ ᠣᠪᡠᡥᠠ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠵᠠᡴᠠ ᠰᡝᠮᠪᡳ ::

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ .

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ . ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠪᠣᠯᠣᡥᠣ . ᠪᠣᡵᠣ ᡩᡝ

ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᠣᠣᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠈ ᡩᡝ ᠈

ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᠴᡳᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡝᠮᡠ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠰᠠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠᡴᡡ᠈

ᡥᠠᠨ ᠴᡳ ᠮᡠᡴᡝ ᠪᠠ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ᠈ ᡝᠮᡠ᠈ ᠠᠮᠪᠠ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ

ᠠᠩᡤᠠ ᡳ ᡨᡠᡧᠠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᠨᠠᡳ ᠪᠣᠣᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ

ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ᠈ ᠮᠠᠩᡤᡡ ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᡳ ᡨᡠᡧᠠᠨ᠈ ᡥᡝᡧᡝ᠈ ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ

ᠪᠣᠣᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᡳᠯᡩᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ᠈

ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡝᠮᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠈ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡝᠮᡥᡝ
ᡠᠮᡝ ᠉ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡵᡝᠩᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᡝ
ᡠᠮᡝ ᠉ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠉ ᡩᡝᠪᡳ ᠪᠣᡥᠣᠮᠣ
ᠨᡝᠨᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡝᠪᡳ ᠪᠣᡥᠣᠮᠣ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᡝ ᡠᠮᡝ
ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡳᠨᡠ ᡨᡝᠪᡳ ᠪᠣᡥᠣᠮᠣ ᠈ ᠨᡳᠶᡝᠨ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᡝ
ᡠᠮᡝ ᠉ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡵᡝ ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠉ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᠉ ᡤᡝᠨᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᠉
ᡝᡵᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᡩᡝ ᠪᡝᠯᡥᡝᠪᡠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᡝ ᡤᡝᠯᡝ

ᡠᠮᡝᠨ ᠵᠣᡵᡳᠨ::

◯ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ· ᠠᠯᡳ ᡩᡝ ᠪᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡳ

ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ· ᡩᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠯᠠ ᠪᡝ ᡝᠯᡥᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ:

［Ｇｅｎｅｒａｌ　Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝内阁藏本满文老档　第十一函　第十二函　太宗朝　第一册至第十二册
作者＝中国第一历史档案馆整理编译
页数＝７１１２
ＳＳ号＝１２９２１５４４
出版日期＝２００９．１２
出版社＝辽宁民族出版社